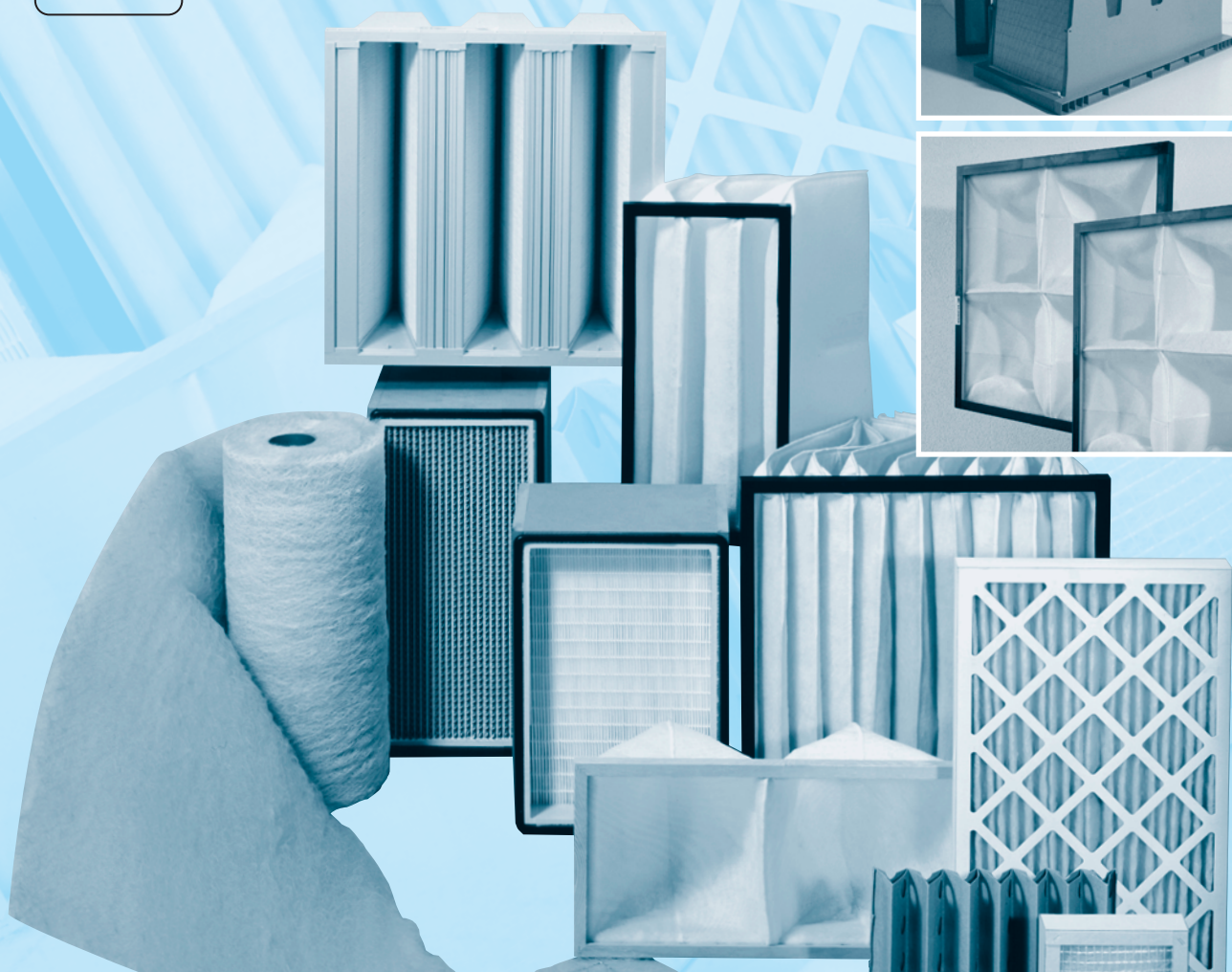


Lüftungs- und Klimafilter Filtration de l'air et de la climatisation



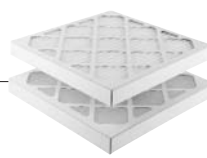
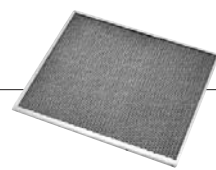
2007 / 2008

www.sf-filter.com



SF-FILTER

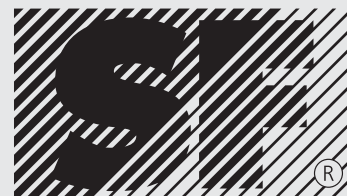
Inhalt Sommaire

Grundlagen der Filtertechnik <i>Principes de la filtration</i>		4
Filtermedien <i>Médias filtrantes</i>		11
Zellenfilter <i>Cellules filtrants</i>		21
Fettfilter <i>Filtres à graisse</i>		25
Taschenfilter <i>Filtres à poches G3 – F9</i>		28
Kassettenfilter <i>Filtres compact F5 – F9</i>		41
Schwebstofffilter <i>Filtres absolus H10 – H14</i>		43
Aktivkohlefilter <i>Filtres à charbon actif</i>		48
Aufnahmerahmen / Zubehör <i>Cadres support / Accessoires</i>		50

Dieser Katalog wurde mit grösster Sorgfalt zusammengestellt, jedoch unverbindlich. Aufgeführte Nummern dienen nur zum Vergleich. Sämtliche urheberrechtliche Verwertungsrechte beim Herausgeber. Nachdruck, Vervielfältigung, Datenträgerspeicherung und Verbreitung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Herausgebers.

Ce catalogue a été traité avec le plus grand soin, sans engagement de notre part. Les numéros d'origine sont indiqués uniquement pour la comparaison. Tous les droits d'auteur chez l'éditeur. Reproduction, mémorisation de données et utilisation même partielle uniquement avec l'accord de l'éditeur.

© Copyright SF-Filter



SF-FILTER



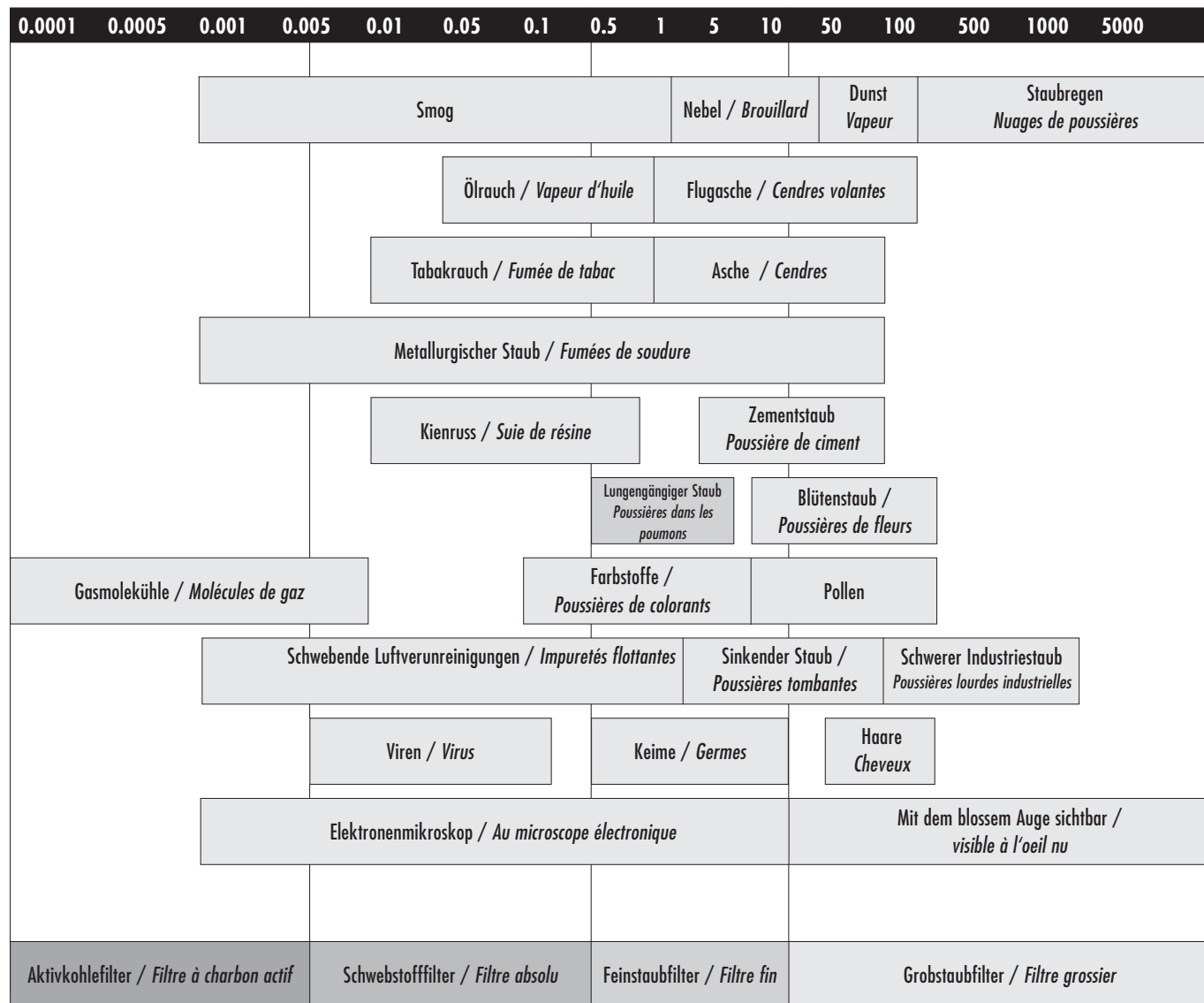
Reg. Nr. 13335

The Swiss Association for
Quality and Management
Systems

Partikelgrößenverteilung und Einsatzbereiche von Filtern

Répartition des particules et domaines d'utilisation des filtres

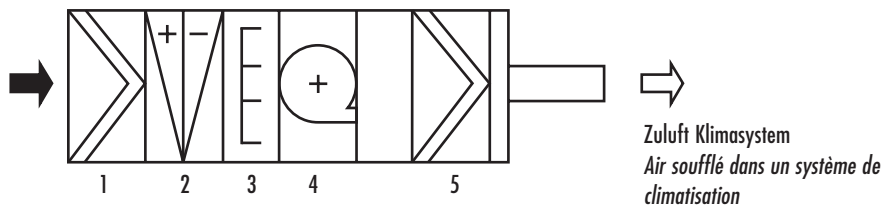
Teilchendurchmesser in μm / diamètre des particules en μm



Filteranordnung in Klimasystemen

Disposition du filtre dans les systèmes de climatisation

Zentrale Luftaufbereitungsanlage / Centrale de traitement d'air



Die Vorfilterstufe (1) schützt die nachgeschalteten Komponenten des Klimagerätes wie Befeuchtung (3) und Ventilator (4) vor Verschmutzung und verhindert insbesondere auch Wirkungsgradeinbußen von Wärmeaustauschern (2). Üblicherweise wurden als Vorfilter Grobstaubfilter der Klassen G3 oder G4 eingesetzt. Heute besteht ein Trend hin zu Feinstaubfiltern der Klassen F5 oder F6, welche ohne wirtschaftliche Nachteile eine deutlich höhere Schutzfunktion aufweisen und die Reinigungsintervalle deutlich verlängern.

L'étage de préfiltration (1) protège de l'encrassement les composants en aval du groupe de climatisation tels que l'humidification (3) et le ventilateur (4) et prévient en particulier les pertes de rendement des échangeurs thermiques (2). La préfiltration est en règle générale assurée par des filtres à poussières grossiers de classe G3 ou G4. La tendance actuelle est de monter des filtres fins de classe F5 ou F6 qui offrent une bien meilleure protection sans inconvénients économiques et permettent d'augmenter nettement les périodicités d'intervention de nettoyage.

Die Nachfilterstufe (5) ist in der Regel druckseitig nach dem Ventilator und vor dem Zuluftkanal angeordnet. Sie hat die Aufgabe, die erforderliche Luftreinheit der Zuluft sicherzustellen und das Kanalsystem vor langfristiger Verschmutzung zu schützen. Je nach Anforderungen werden hier Feinstaubfilter der Klasse F6 bis F9 eingesetzt. Feinstaubfilter der Klasse F8 zum Beispiel, vermögen den Staubgehalt der Aussenluft massenbezogen um >99% und den Gehalt des sog. lungengängigen Staubes um ca. 95% zu reduzieren.

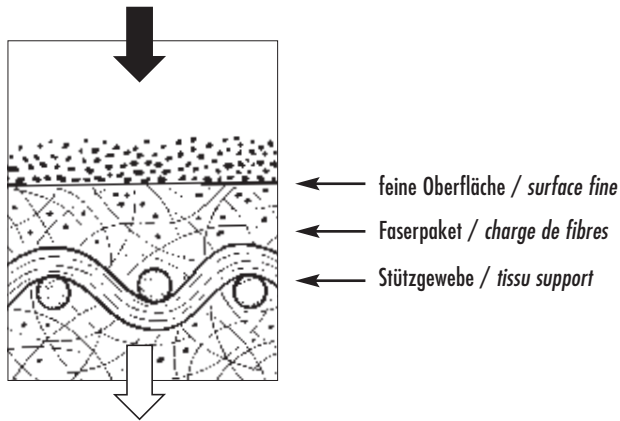
L'étage filtration terminal (5) est en règle générale disposé côté refoulement après le ventilateur et avant la gaine d'air soufflé. Il a pour rôle d'assurer la propreté exigée de l'air soufflé et de protéger longtemps le système de gaines contre l'encrassement. Selon les spécifications, ce rôle est assuré par des filtres fins des classes F6 à F9. Les filtres fins de la classe F8 sont par exemple en mesure de réduire de > 99% la teneur en poussières de l'air extérieur et de réduire d'environ 95% la poussière introduite dans les poumons.



SF-Filter – das grenzenlose Filterprogramm.
Auch in der Klima- und Lüftungstechnik.

Funktionsweise von Filtermedien und Systemen *Mode de fonctionnement des matériaux filtrants et des systèmes*

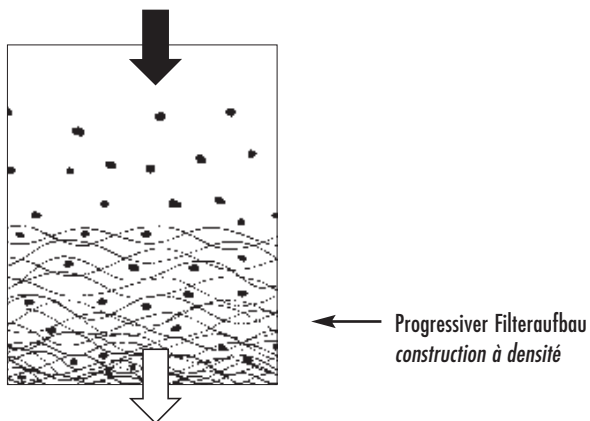
Oberflächenfilter / *Filtration en surface*



Die Partikel sammeln sich hauptsächlich an der Oberfläche.
Les particules se rassemblent essentiellement en surface.

Einsatz: Abreinigbare Filtersysteme für hohe Staubkonzentrationen
Abreinigung: mechanisch, Spül- oder Druckluft
Utilisation: Systèmes de filtres nettoyables pour hautes concentrations de poussière
Nettoyage : mécanique, par rinçage ou par soufflage

Tiefenfilter / *Filtration en profondeur*

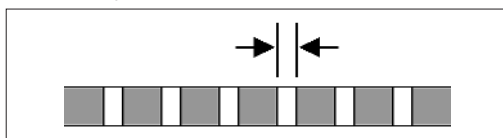


Die Partikel werden in der ganzen Tiefe regelmäßig ausfiltriert und abgelagert.
Les particules sont retenues et stockées uniformément dans toute la profondeur de la couche filtrante.

Einsatz: Hauptsächlich im Bereich Komfortklimafiltration, eher kleiner Staubkonzentrationen.
Utilisation: Essentiellement dans le domaine de la filtration de climatisation de confort, plutôt adapté aux faibles concentrations de poussière.

Membranfilter / Filtration par interception

Durchmesser genau definiert / Diamètre défini avec précision

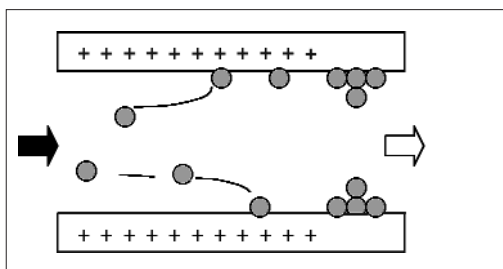


Funktionsweise: nur Sperreffekt
 Mode de fonctionnement: uniquement par effet de barrage

Einsatz: Überall dort, wo genau definierte Fraktionsabscheidegrade vorgegeben sind.
 Geeignet für kleine Staubkonzentrationen.

Utilisation: Partout où les degrés de fraction de séparation sont parfaitement définis
 Adapté aux faibles concentrations de poussière.

Elektrofilter / Filtration électrostatique



Die Partikel werden elektrostatisch negativ aufgeladen und in einem elektrischen Feld quer zu den Stromlinien abgelenkt.

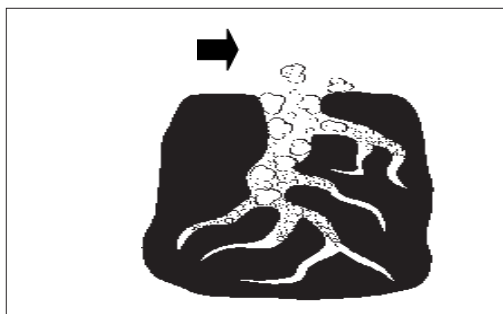
Les particules sont chargées d'électricité statique négative et seront éloignées du flux électrostatique.

Einsatz: Hauptsächlich als Vorfilter in industriellen Anlagen.
 Reinigung durch Abschalten und Ausblasen, resp. Sedimentieren der Partikel.

Utilisation: Essentiellement pour la filtration sur les installations industrielles Nettoyage par coupure de la tension d'alimentation et soufflage à l'air ou par sédimentation des particules.

Aktivkohlefilter / Filtration par charbon actif

Geruchsfiltration durch Adsorption / Filtration des odeurs par adsorption



Die Schadgase werden in den feinen Poren des Sorptionsmittels angelagert.

Les gaz toxiques sont retenus ou décomposés dans les fins pores de la matière absorbante.

Einsatz: Geruchsfiltration bei kleinen Schadgas-Konzentrationen und Temperaturen bis ca. 40°C.

Utilisation: Pour la filtration des odeurs à faible concentration de gaz toxiques et des températures jusqu'à 40°C.

Vergleich der Filterklasseneinteilung

Comparaison des catégories des filtres

Grobstaubfilter / <i>Filtre grossière</i>		mittl. Abscheidegrad $\bar{A}$ <i>Degré de séparation moyen $\bar{A}$</i>
EN 779	DIN 24185 Eurovent 4/5	%
G1	EU 1	50%
G2	EU 2	65%
G3	EU 3	80%
G4	EU 4	90%

Feinstaubfilter / <i>Filtre fine</i>		mittl. Wirkungsgrad $\bar{E}$ <i>Degré de séparation moyen $\bar{E}$</i>
EN 779	Eurovent 4/5 DIN 24185	%
F5	EU 5	40%
F6	EU 6	60%
F7	EU 7	80%
F8	EU 8	90%
F9	EU 9	95%

Schwebstofffilter / <i>Filtre absolu</i>		Anfangs-Durchlassgrad P_A <i>Perméance initiale P_A</i>
EN 1882	Eurovent 4/4 DIN 24184	%
H10	EU 10	15 %
H11	EU 11	5 %
H12		0.5 %
H13	EU 12	0.05 %
H14		0.005 %
U15		0.0005 %
U16		0.00005 %
U17		0.000005 %

Filter für Klima- und Lackieranlagen

Filtres pour installations de climatisation et cabines de peinture

VDI 6022, Blatt / feuille 1

Gültig ab / valable à partir de 7/1998

Hygienische Anforderungen an raumlufttechnische Anlagen für Büros und Versammlungsräume
Exigences d'hygiène sur les installations aérauliques pour bureaux et locaux de rassemblement

Auszüge aus der Richtlinie mit Schwerpunkt: Luftfilter, Betrieb und Instandhaltung – Worauf ist zu achten?
Extraits de la directive concernant tout particulièrement: filtres à air, exploitation et entretien – Règles à respecter

Auflagen für die Sorgfaltspflicht des Betreibers reinlufttechnischer Anlagen
Dispositions relatives au devoir de diligence de l'exploitant d'installations de distribution d'air traité

Stichworte aus der Richtlinie: / Mots-clés extraits de la directive:

Zu 4.2 Regelstrategien:

Luftfilter: An 1. Filterstufe darf innerhalb von drei Tagen die durchschnittliche relative Luftfeuchtigkeit nicht höher als 80 % sein. Ansonsten Ursachenermittlung und dauerhafte Beseitigung. Taupunktunterschreitungen an der 2. Filterstufe sind zu vermeiden. Nach Mischkammer für Umluft muss eine Filterung erfolgen.

Concernant 4.2 Stratégies de régulation:

Filtre à air : le 1er étage de filtration ne doit pas aspirer un air d'une humidité relative moyenne de plus de 80% par période de trois jours. Sinon, rechercher la cause de l'anomalie et l'éliminer définitivement. Éviter également de descendre en dessous du point de rosée sur le 2e étage de filtration. Prévoir une filtration en aval de la chambre de mélange de l'air recyclé.

Zu 4.3.3 Luftfilter:

• Mind. 2 Filterstufen sind vorzusehen:

1. Filterstufe mind. F5, möglichst jedoch F7

2. Filterstufe mind. F7, möglichst jedoch F9

Wenn nur eine Filterstufe, dann mind. F7

Es dürfen nur nach DIN EN 779 geprüfte Filter eingesetzt werden.

Concernant 4.3.3 Filtre à air:

• Prévoir au moins 2 niveaux de filtration:

1er étage de filtre, au moins F5, mais si possible F7

2e étage de filtre, au moins F7, mais si possible F9

En cas d'étage de filtre unique, au moins F7

N'utiliser que des filtres testés selon DIN EN 779.

• Dichtungsprofile müssen geschlossensorig sein.

Les joints d'étanchéité doivent présenter des pores fermés.

• Leckfreiheit der Luftfilter, Einzeltaschen dürfen nicht eingeklemmt sein

Le filtre à air doit permettre les fuites, les poches individuelles ne doivent pas être bloquées.

• Abscheideverhalten der Luftfilter darf sich während Standzeit nicht entscheidend verschlechtern

La caractéristique de retenue ne doit pas se dégrader de manière significative au cours de la durée d'utilisation potentielle du filtre.

• Federn und Klammern zur Filterbefestigung nur staubluffseitig; wenn Gerät grösser als 1,35 m ist seiltl. Einschub möglich

Les ressorts et les pinces de fixation du filtre ne doivent être situés que du côté poussiére ; si le cadre du filtre est d'une taille supérieure à 1,35 m, il est possible de prévoir un système de tiroir latéral.

• Kennzeichnung der Filterstufe aussen:

Nennvolumenstrom, Anz. Luftfilter, Filterklasse, Bezeichnung der Filter, Datum letzter Filterwechsel, Anfangsdruckdifferenz nach Herstellerangaben, zulässige Enddruckdifferenz

Identification extérieure des filtres :

Débit volumique nominal, nombre de filtres, classe de filtre, désignation du filtre, date du dernier remplacement du filtre, perte de charge initiale selon données du fabricant, perte de charge finale admissible

• Jede Filterstufe muss eine permanente Druckdifferenzüberwachung haben

Chaque étage de filtration doit être pourvu d'une surveillance permanente de la perte de charge

Inspektionsintervalle nach 5.4 durch geschultes Personal der Hygiene-Kategorie B:**Périodicités d'inspection selon 5.4 – Interventions avec personnel qualifié pour la catégorie d'hygiène B:**

Alle Prüfungen sind zu dokumentieren! / *Tous les contrôles doivent être enregistrés!*

Jeden Monat: / Tous les mois:

- Luftfilter: Differenzdruck prüfen und protokollieren
Filtre à air: mesurer et noter la perte de charge

Alle 3 Monate: / Tous les 3 mois:

- Luftfilter: Ueberprüfen auf unzulässige Verschmutzung und Beschädigung (Leckagen)
Filtre à air: vérifier l'absence d'encrassement anormal et de dommages (fuites)

Alle 12 Monate: / Tous les 12 mois:

- Spätester Filterwechsel 1. Filterstufe (bei nicht regenerierbaren Luftfiltern)
Délai ultime pour remplacer le filtre de l'étage 1 (pour les filtres non régénérables)
- Spätester Filterwechsel der Filtervliese <F9 in Luftdurchlässen
Délai ultime pour remplacer les filtres <F9 des passages d'air
- Spätester Filterwechsel bei Endgeräten mit Aussenluftfilter und Gerät reinigen
Délai ultime pour remplacer le filtre des systèmes terminaux munis d'un filtre d'aspiration, avec nettoyage de l'appareil

Alle 24 Monate: / Tous les 24 mois:

- Spätester Filterwechsel 2. Filterstufe (bei nicht regenerierbaren Luftfiltern)
Délai ultime pour remplacer le filtre de l'étage 2 (pour les filtres non régénérables)
- Spätester Filterwechsel der Filtervliese ≥F9 in Luftdurchlässen
Délai ultime pour remplacer les filtres <F9 des passages d'air
- Spätester Filterwechsel bei Endgeräten mit Aussenluftfilter und Gerät reinigen
Délai ultime pour remplacer le filtre des systèmes terminaux munis d'un filtre d'aspiration, avec nettoyage de l'appareil

Aus unserer Erfahrung / Selon notre propre expérience

Worauf ist bei jeder Inspektion ausser den Richtlinien zu achten:

Points en un mot auxquels il convient d'accorder une attention particulière lors de toute inspection, en dehors des points prévus par la directive:

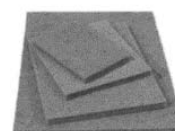
- Wurden die Filter hinsichtlich der vorhandenen Luftmenge richtig ausgelegt? Bei zu hoher Luftmenge treffen die Angaben hinsichtlich Abscheidung, Druckdifferenz und Standzeit nicht mehr zu, bis hin zu erhöhtem Berstisiko.
Les filtres ont-ils été correctement dimensionnés compte tenu du débit d'air à traiter ? Si le débit est trop important pour le filtre, les données relatives à la capacité de rétention, à la perte de charge et à la longévité ne correspondent plus et peuvent aboutir à une rupture.
- Sind die Filter eingebaut, die aussen an der Filterstufe dokumentiert sind?
Les filtres montés correspondent-ils aux indications figurant à l'extérieur sur l'étage de filtrage ?
- Taschenfilter müssen so eingebaut sein, dass die Taschen senkrecht stehen. Ansonsten wird nicht die ganze Filterfläche genutzt, weil die Taschen aufeinanderliegen und die lufttechnischen Eigenschaften treffen nicht mehr zu.
Les filtres à poches doivent être montés de manière que les poches soient verticales. Sinon, la totalité de la surface de filtrage n'est pas utilisée du fait de l'empilage des poches et les caractéristiques aérodynamiques ne correspondent plus.
- Sind die Filter korrekt abgedichtet? Die Dichtungen dürfen nicht platt gedrückt oder lückenhaft sein. Werden Filter in Schienen geschoben, so müssen die Filter zueinander und zu den Seitenwänden abgedichtet sein. Sind alle Niederhalte-Federn vorhanden, dass eine ausreichende Anpressung erfolgt.
Les joints des filtres sont-ils réellement étanches? Les joints ne doivent pas être écrasés à plat ou présenter des marques. Si les filtres sont engagés dans des rails, les filtres doivent être pourvus d'un joint d'étanchéité entre eux et par rapport aux parois latérales. Tous les ressorts de maintien sont-ils présents pour assurer une application correcte des cadres?
- Sind die Filter auf der Anströmseite installiert?
Les filtres sont-ils montés du côté aspiration?
- Wurde die empfohlene Abstufung von Stufe zu Stufe eingehalten?
L'efficacité de filtration est-elle respectée d'un étage à l'autre?
- Filter sind oft durch die Montage beschädigt, indem in das Filtermedium gegriffen wurde – besonders kritisch bei Glasfaser-Filtermedium.
Les filtres sont souvent endommagés au montage, notamment en cas d'intervention sur la média filtrant. Ceci est particulièrement sensible sur les filtres en fibres de verre.
- Antibakterielle Ausrüstung eines Filtermediums besagt nicht, dass der Filter nicht mehr in einen unhygienischen Zustand kommen kann
Le traitement anti-bactérien du média filtrant ne signifie pas que le filtre ne sera jamais encrassé.
- Der Luftstrom und somit die Luftfilter dürfen nicht pulsieren.
Le flux d'air et le filtre à air ne doivent pas être soumis à un régime pulsatoire.

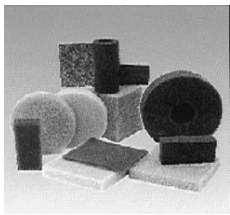
Filtermedien

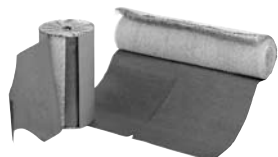
Filterklassen G2 – F9

Médias filtrantes

Classification G2 – F9

Glasfaserfiltermatten / Médias filtrants en fibres de verre				
Anwendung: • Paint-Stop-Grün, zur Farbnebelabscheidung in Lackier- und Farbspritzanlagen in der Automobilindustrie, Produktionsstätten für Möbel, Fenster, Maschinen • Dust-Stop-gelb, zur Abscheidung trockener Stäube • In Schreinereien, metallverarbeitenden Betrieben Application: • Paint-Stop-vert, pour la séparation de brouillard de peinture dans les installations de peinture dans l'industrie automobile, production de meubles, fenêtres et machines. • Dust-Stop-jaune, pour la séparation de poussière sèches en menuiseries et entreprises métalliques		Materialeigenschaften: • Glasfaser • Unbrennbar nach DIN4102 • Lackverträglichkeit nach IPA-Prüfung • Silikonfrei • Acetonbeständig Caractéristiques des matériaux: • Fibres de verre • Ininflammable selon DIN4102 • Comptabilité de laque selon teste IPA • Sans silicone • Résistant à l'acétone		
Grob- und Feinstaubfiltermatten synthetisch / Médias filtrants synthétiques pour poussière grossière et fine				
Anwendung: • Zur Staubfiltration in lufttechnischen Anlagen aller Art sowie in Klima- und Lüftungsgeräten • Vorfilter bei hoher Staubbelastung in Klimaanlage • Vor- und Nachfilter in Lackier- und Farbspritzanlagen Application: • Pour la filtration des appareils et installations aérauliques des tous les types • Préfiltres pour grande concentrations de poussières homogènes • Préfiltres et filtres finales dans les installations de peinture		Materialeigenschaften: • Polyesterfaser • Lackverträglichkeit nach IPA-Prüfung • Selbsterlöschend nach DIN53438, F1 • Feuchtigkeitsbeständig bis 100% r. F. • Temperaturbeständig bis 80°C • Silikonfrei Caractéristiques des matériaux: • Fibres de polyester • Comptabilité de laque selon teste IPA • Auto-extinguible selon DIN53438, F1 • Tenue à l'humidité jusqu'à 100% HR • Résistant à la température jusqu'à 80°C • Sans silicone		
Fibroelastic Filtereinsätze / Eléments filtrants fibroélastiques				
Anwendung: • Bei überwiegend hohen Staubkonzentrationen • spezifisch groben Stäuben z.B. Klima- und Lüftungsbereiche in der Zementindustrie • Die Filtermatten und Rundfilter werden auch in Kompressoren und Drehkolbengebläsen eingesetzt. Application: • De grandes concentrations de poussières grossières • En climatisation et ventilation dans l'industrie cimentière • Les cartouches et médias filtrants sont également utilisés sur les compresseurs et les soufflantes à pistons rotatifs		Materialeigenschaften: • Kokosfaser latexgebunden (Gummihaar-Kokos) • Temperaturbeständig bis 60°C • Regenerierbar Caractéristiques des matériaux: • Fibres de coco, liées au latex (Cheveux de coco caoutchoutés) • Tenue à la température jusqu'à 60°C • Régénérables		 

Filterschaum Poret / Mousse polyuréthane Poret		
Anwendung: • Ansaugfilter • Ent- und Befeuchter • Grob- und Feinstaubfilter • Schalldämpfer • Filter für Schwimmbadanlagen Application: • <i>Filtres d'aspiration</i> • <i>Filtres d'humidification et de déshumidification</i> • <i>Filtres pour poussière grossière et fine</i> • <i>Pot d'échappement</i> • <i>Filtres pour piscines</i>	Materialeigenschaften: • Polyurethan, erhältlich auch mit integrierter Aktivkohle • Selbsterlöschend nach DIN53438, F1 • Feuchtigkeitsbeständig bis 100% r. F. • Temperaturbeständig bis 100 °C (mit Aktivkohle bis 40 °C) Caractéristiques des matériaux: • <i>En polyuréthane, disponible aussi avec charbon actif imprégné</i> • <i>Auto-extinguible selon DIN53438, F1</i> • <i>Résistant à l'humidité jusqu'à 100% HR</i> • <i>Résistant à la température jusqu'à 100°C</i> • <i>(avec charbon actif jusqu'à 40 °C)</i>	

Rollbandfilter / Filtres à déroulement automatique		
Anwendung • Zur Abscheidung von Grobstäuben in raumluftechnischen Anlagen • Ersatz-Rollbandfilter für alle Fabrikate Application • <i>Pour la retenue de poussière grossière sur les installations aérauliques</i> • <i>Rechanges pour toutes les marques de filtres à déroulement</i>	Materialeigenschaften • Benetzte Glasfaser mit Staubbahftmittel oder Chemiefasern • Geprüft nach EN779 • Selbsterlöschend nach DIN53438, F1 • Temperaturbeständig bis 80 °C Caractéristiques des matériaux • <i>En fibres de verre imprégnées d'un agent adhérent ou en fibres synthétiques</i> • <i>Auto-extinguible selon DIN53438, F1</i> • <i>Résistant à l'humidité jusqu'à 100% HR</i> • <i>Résistant à la température jusqu'à 80 °C</i>	

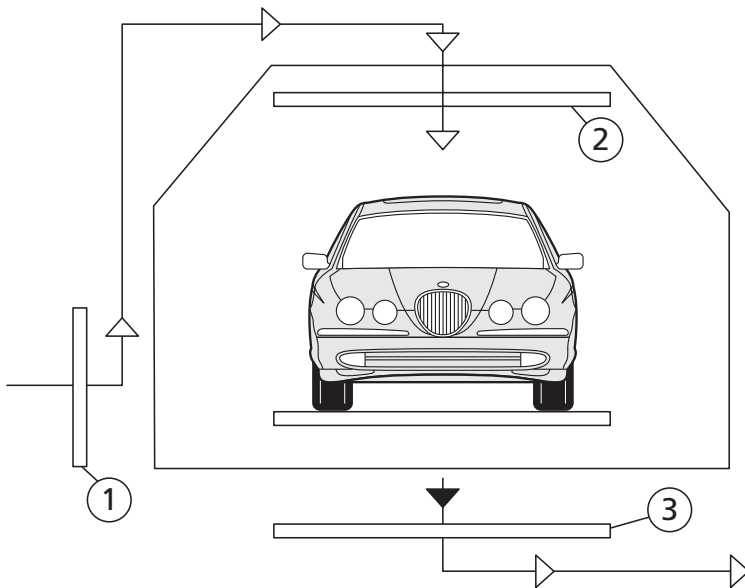
Bestellschlüssel / Exemple de commande

Beispiel / exemple: SFMR-FL 150

SFM		R		- FL 150		
Code	Bedeutung / explication	Code	Bedeutung / explication	Art.-Nr. no d'article	Dicke in mm épaisseur	Filterklasse classification
SFM	Filtermatten / médias filtrantes	R	Rollen / rouleaux	FL 100	5	G2
		Z	Zuschnitte / coupes	FL 120	8	G2
				FL 150	10	G2
				FL 200	20	G3
				FL 220	22	G4
				V 15/350	20	G4
				V 15/400	20	G4
				V 300S	15	F5
				V 400S	20	F5
				V 500S	25	F5
				V 600G	25	F5
				EA 30	30	G4
				EA 40	40	G4
				EA 50	50	G4

Zuschnitte und Rollen sind kurzfristig ab Lager lieferbar
Coupes et rouleaux sont livrables du stock

Spritzkabinenfilter Filtres de cabine de peinture



Einsatzort	Filtertypen	Verwendung
① Vorfilter-Zuluft <i>Préfiltre</i>	SFMZ-FL 220	Vorreinigung der Zuluft <i>Aspiration – entrée d'air</i>
② Feinfilter-Zuluft <i>Soufflage</i>	SFMZ-V 600G	Feinfilter-Zuluft <i>Filtration plafond</i>
③ Glasfaser-Filter-Abluft <i>Extraction</i>	SFMZ-PAINT3''	Bodenfilter-Abluft <i>Sol-Captation brouillard peinture</i>

«Andreae»-Kartonfilter für Spritzkabinen «Andreae» Filtres en carton pour les cabines de peinture

Kartonfilter für den Einsatz in der Abluft von Spritzkabinen. Durch Kohäsion werden die Farbpartikel am Filter gebunden und damit abgeschieden. Durch dieses Abscheideprinzip wird eine hohe Abscheideleistung pro m² erreicht.

Standardmasse: 0.5 x 20 m / 0.75 x 13.3 m / 0.9 x 11.1 m / 1.0 x 10 m

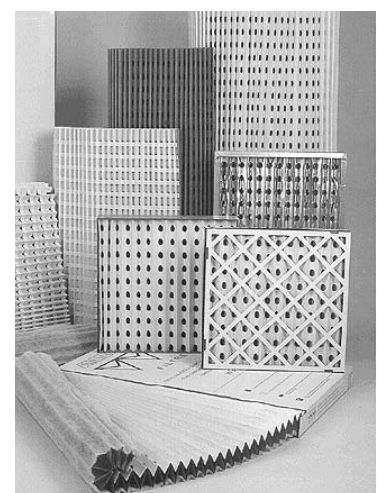
Les filtres carton pour les cabines de peinture fonctionnent selon le principe de la séparation par inertie. Le flux d'air chargé de particules et en transit à travers le filtre, est soumis à des changements brutaux de direction.

Les particules, de par leur masse, sont éjectées hors du flux d'air lors des changements de direction.

Dimensions standard: 0.5 x 20 m / 0.75 x 13.3 m / 0.9 x 11.1 m / 1.0 x 10 m

Weitere Abmessungen auf Anfrage.

Autres dimensions sur demande.





Glasfaser-Filtermatten G2 – G4 Médias filtrants en fibres de verre G2 – G4

«Paint-stop-grün» (trocken) speziell zur Farbnebelabscheidung in Lackieranlagen und Farbspritzständen in der Automobilindustrie sowie allen Produktionsstätten wo lackiert wird (Möbel, Fenster, Maschinenteile).
«Dust-stop-gelb» (haftaktiv) sind zusätzlich mit antibakteriellem Staubbindemittel benetzt und «geölt» zur Abscheidung trockener Stäube wie Schleifstaub in Schreinereien oder metallverarbeitenden Betrieben.

«Paint-stop-vert» spécialement pour retenir les brouillards de peinture dans les installations de peinture dans l'industrie automobile et tous les lieux de production où l'on peint (meubles, fenêtres, parties d'appareil).
«Dust-stop jaune», pour retenir les poussières sèches types poussière de ponçage dans les menuiseries et les entreprises métallurgiques.

Artikel-Nr. no. d'article	SFMR- PAINT2"	SFMR- PAINT3"	SFMR- PAINT4"	SFMR- DUST1"	SFMR- DUST2"	SFMR- DUST4"
Filterklasse EN 779 classification	G2	G3	G4	G2	G3	G4
Farbnebel-Abscheidegrad (%) efficacité brouillard de peinture	90–95	93–97	98–99	—	—	—
Staub-Abscheidegrad (%) efficacité	—	—	—	76	85	92
Nennvolumenstrom (m ³ /h/m ²) débit d'air	2500– 6300	2500– 6300	2500– 6300	9000– 10800	9000– 10800	9000– 108000
Anfangsdruckdifferenz (Pa) perte de charge initiale	6–30	7–40	14–60	35	50	60
Enddruckverlust (Pa) perte de charge finale	80	80	130	250	250	250
Materialdicke ca. (mm) épaisseur	50	70	100	25	50	100
Standard Rollenlänge (m) longueur des rouleaux standard	20	20	20	20	20	20
Gewicht (g/m ²) poids	210	240	350	110	220	360

Folgende Rollenbreiten (B) und -längen sind ebenfalls ohne Zuschnittsmehrkosten erhältlich:
Les largeurs des rouleaux (B) suivantes - et longueurs sont disponibles sans plus-value de coupe:

B = 0.50 / 0.66 / 0.75 / 1.0 / 1.25 / 1.33 / 1.50 m

SFMR-PAINT2": 20m x (B), 25m x (B), 80m x (B), 91m x (B)
SFMR-PAINT3": 20m x (B), 25m x (B), 80m x (B), 91m x (B)
SFMR-PAINT4": 20m x (B), 25m x (B)
SFMR-DUST1" – 4": 20m x (B)

SFMR-PAINT2" und 3" sind auch als Jumbo-Rollen mit 91m Rollenlänge lieferbar.
SFMR-PAINT2" et 3" sont aussi livrables en rouleaux Jumbo avec longueur des rouleaux de 91 m.

Grobstaub-Filtermatten G2 – G4

Médias filtrants pour poussière grossière G2 – G4

Zum Schutz von Befeuchtern, Ventilatoren, Wärmetauschern. Für Fensterklimageräte und Schaltschränke.
Zur Belüftung von Werk- und Lagerhallen oder Büros. Als Vorfilter allgemeiner Lüftungs- und Klimaanlage.
Hochleistungsfiltersmedium aus bruchsicheren Polyesterfasern. Progressiver Tiefenaufbau, thermisch gebunden.

Pour la protection d'humidificateurs, ventilateurs et échangeurs de chaleur. Pour climatiseurs de fenêtres et tableaux électriques. Pour la ventilation de halls de production et de stockage ou de bureaux. Comme préfiltre d'installations de ventilation et climatisation. Médias filtrants très efficaces et résistant à la rupture. Médium compacté côté air par lié thermiquement.



Artikel-Nr. no. d'article	SFMR- FL 100	SFMR- FL 120	SFMR- FL 150	SFMR- FL 200	SFMR- FL 220
Filterklasse EN 779					
Classification	G2	G2	G2	G3	G4
Abscheidegrad (%)					
Efficacité	70	75	78	89	90
Nennvolumenstrom (m ³ /h/m ²)					
débit d'air	5400	5400	5400	5400	5400
Anfangsdruckdifferenz (Pa)					
perte de charge initiale	16	18	20	23	27
Empf. Enddruckdifferenz (Pa)					
perte de charge finale	250	250	250	250	250
Materialdicke ca. (mm)					
épaisseur	5	8	10	20	22
Standard Rollenlänge (m)					
longueur des rouleaux standard	40	40	40	20	20
Gewicht (g/m ²)					
poids	100	120	150	200	220

Artikel-Nr. no. d'article	SFMR- V15/350	SFMR- V15/400	SFMR- EA 30	SFMR- EA 40	SFMR- EA 50
Filterklasse EN 779					
Classification	G4	G4	G4	G4	G4
Abscheidegrad (%)					
Efficacité	92	94	95	96	96
Nennvolumenstrom (m ³ /h/m ²)					
débit d'air	5400	5400	5400	5400	5400
Anfangsdruckdifferenz (Pa)					
perte de charge initiale	46	50	50	53	55
Empf. Enddruckdifferenz (Pa)					
perte de charge finale	250	250	250	250	250
Materialdicke ca. (mm)					
épaisseur	18	22	30	40	50
Standard Rollenlänge (m)					
longueur des rouleaux standard	20	20	15	15	15
Gewicht (g/m ²)					
poids	280	350	350	400	420

Folgende Rollenbreiten (B) sind ebenfalls ohne Zuschnittsmehrkosten erhältlich:
Les largeurs des rouleaux (B) suivantes sont disponibles sans plus-value de coupe:

B = 0.50 / 0.66 / 0.75 / 1.0 / 1.25 / 1.33 / 1.50 m



Feinstaub-Filtermatten F5 Médias filtrants pour poussière fine

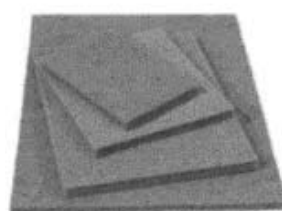
Speziell zur Endfiltration der Zuluft in Lackier- und Farbspritzanlagen als Deckenfeinfilter sowie zur Feinfiltration in raumtechnischen Geräten und Anlagen. Progressiv aufgebautes Hochleistungsfiltermedium aus feinsten bruch-sicheren Polyesterfasern, thermisch gebunden und durchgehend haftaktiv. Die mit Staubhaftmittel imprägnierte Reinfluftseite ist beim V 500S mit einem Kunststoffnetz und beim V 600G mit Polyestergewebe verstärkt. Lackver-träglich und silikonfrei.

Pour la filtration finale de l'air d'admission de pistelage et de peinture comme filtres fins de fonction ainsi qu'à la filtration de précision dans les appareils et installations aérauliques. Média en fibres de polyester très résistant à la rupture, lié thermique et imprégnée. Le côté d'air propre de V 500S est renforcé avec un réseau synthétique et de V 600G avec des filtres synthétiques et de V 600G avec des filtres de polyester. Résistant et sans silicone.

Artikel-Nr. no. d'article	SFMR- V 300S	SFMR- V 400S	SFMR- V 500S	SFMR- V 600G
Filterklasse EN 779 classification	F5	F5	F5	F5
Abscheidegrad (%) efficacité	95	97	97	97
Nennvolumenstrom (m ³ /h/m ²) débit d'air	900	900	900	900
Anfangsdruckdifferenz (Pa) perte de charge initiale	21	22	23	25
Empf. Enddruckdifferenz (Pa) perte de charge finale	450	450	450	450
Materialdicke ca. (mm) épaisseur	15	20	25	25
Standard Rollenlänge (m) longueur des rouleaux standard	20	20	20	20
Gewicht (g/m ²) poids	300	400	500	600

Folgende Rollenbreiten (B) sind ebenfalls ohne Zuschnittsmehrkosten erhältlich:
Les largeurs des rouleaux (B) suivants sont disponibles sans plus-value de coupe:

B = 0.50 / 0.66 / 0.75 / 1.0 / 1.25 / 1.33 / 1.50 m



Gummihaar-Filtereinsätze «Fibroidelastic» Eléments filtrants «Fibroidelastic» à filaments caoutchouc

Die unbenetzte Filterschichtung aus latexgebundenen, regellos gelagerten Naturmischfasern mit gleichmäßigem Tiefenaufbau besitzt eine hohe Eigensteifigkeit und ist sehr oft regenerierbar.

Anwendung- und Einsatzgebiete:

Diese Luftfilter werden überall dort eingesetzt, wo überwiegend hohe Staubkonzentrationen und spezifisch grobe Stäube abgeschieden werden müssen. z.B. Klima- und Lüftungsbereiche in der Zementindustrie oder in ähnlichen Bereichen. Die Filtermatten und Rundfilter werden auch in Kompressoren und Drehkolbengebläsen eingesetzt.

Les couches filtrantes non réticulées en fibres naturelles en couches libres liées au latex avec structure homogène en profondeur présentent une bonne rigidité propre et peuvent être très souvent régénérées.

Domaines d'application et d'utilisation:

Ces filtres à air sont utilisés lorsqu'il s'agit de retenir de grandes concentrations de poussières grossières, comme p.ex. en climatisation et ventilation dans l'industrie cimentière ou autres activités dégageant de la poussière. Les cartouches et médias filtrants sont également utilisés sur les compresseurs et les soufflantes à pistons rotatifs.

Filterklasse G2 / G3 Material: Kokosfaser, latexgebunden, (Gummihaar-Kokos)

Lieferbar in den Stärken: 20 , 30 und 40 mm

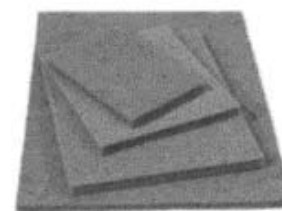
Classe de filtre G2 / G3 Matériau: fibres de coco, liées au latex (cheveux de coco caoutchoutés)

Livrables en épaisseurs de 20, 30 et 40 mm

Standardabmessungen *Dimensions standard*

Filtermatten / *Médias filtrants*

Artikel-Nr. / no. d'article	Abmessungen / dimensions	
SM 3500	335 x 235 x 30 mm	DN 50
SM 3501	400 x 360 x 30 mm	DN 80
SM 3502	565 x 445 x 30 mm	DN 100
SM 3503	650 x 465 x 30 mm	DN 150
SM 3504	800 x 600 x 30 mm	DN 200
SM 3505	1140 x 880 x 30 mm	DN 250



Rundfiltereinsätze, ohne Boden / *Cartouches cylindriques, sans fond*

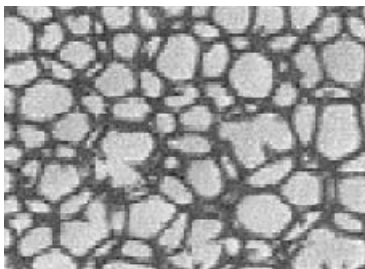
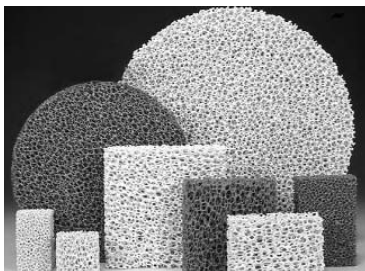
Artikel-Nr. / no. d'article	Abmessungen / dimensions	
SM 3520	180/120 x 60 mm	DC 01
SM 3521	180/120 x 120 mm	DC 02
SM 3522	180/120 x 190 mm	DC 03
SM 3523	240/180 x 150 mm	DC 1
SM 3524	360/300 x 200 mm	DC 2
SM 3525	360/300 x 400 mm	DC 3
SM 3526	500/440 x 400 mm	DC 4
SM 3527	500/440 x 600 mm	DC 5
SM 3528	500/440 x 800 mm	DC 6



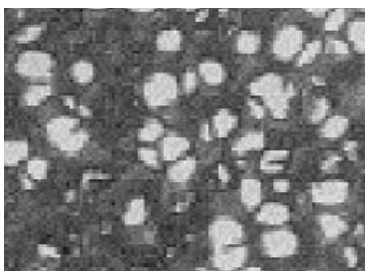
Rundfiltereinsätze, mit Boden / *Cartouches cylindriques, avec fond*

Artikel-Nr. / no. d'article	Abmessungen / dimensions	
SM 3550	225/165 x 350/380 mm	(NW 150)
SM 3551	285/225 x 400/430 mm	(NW 200)
SM 3552	325/265 x 650/680 mm	(NW 250)
SM 3553	375/315 x 700/730 mm	(NW 300)

Weitere Abmessungen auf Anfrage / *Autres dimensions sur demande*



PPI 30



PPI 30 Carbon

Filterschaum Poret

Poret mousse polyuréthane

Poret Filterschaum wird in gesteuerten Poren von 10-80 PPI hergestellt. Durch ein spezielles Retikulierverfahren entsteht bei Polyurethan-Weichschaum eine 97%-ige Offenporigkeit. Der Abscheidegrad variiert je nach Stärke und Porosität des Materials zwischen G1 bis G4. Anwendungsgebiete: Ansaugfilter, Ent- und Befeuchter, Fein- und Grobstaubfilter, Schalldämpfer, Filter für Schwimmbadanlagen usw.

Mousse PU à pores ouverts, bulles régulièrement ordonnées de 10-80 PPI. La mousse se distingue par une capacité de retenue optimale, nettoyage facile et longue durabilité. Classification entre G1 et G4.

Application: Filtre d'aspiration, d'humification et de déshumidification, filtre pour fine ou grosse poussière, filtre pour piscines, etc.

Qualitäten / qualités: Poret PPI 10, PPI 15, PPI 20, PPI 30, PPI 45, PPI 60, PPI 65, PPI 80, Poret bleu

Lieferbare Materialstärken / *Epaisseur*: 6, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 50 mm

Plattengröße / *Dimensions*: 1000 x 2000 mm

Stanzteile und besondere Materialien / Dimensionen auf Anfrage

Pièces estampées et matériels / dimensions spéciales sur demande

Filterschaum Poret Carbon mit Aktivkohle

Mousse polyuréthane Poret Carbon avec charbon actif

Filterschaum Poret Carbon mit Aktivkohle verwendet man zur Absorbierung von Gerüchen aus Luft. Von entscheidender Bedeutung für die Filterleistung ist die aktive Oberfläche der Aktivkohle, die der verunreinigten Luft gegenübersteht. Mit Poret Carbon wird eine optimale Luftumspülung und damit eine Ausnutzung der Pulverkohle bei minimalem Energieaufwand erreicht.

On utilise la mousse de filtre Poret Carbon avec le charbon actif par l'absorption des odeurs de l'air. La surface active du charbon actif face à l'air pollué, est d'importance cruciale pour la performance du filtre. Une épuration de l'air maximale avec le Poret Carbon et une utilisation de charbon actif avec une dépense d'énergie minimale.

Qualitäten/qualités: Poret Carbon PPI 10, PPI 15, PPI 20, PPI 30

Lieferbare Materialstärken/épaisseur: 6, 10, 15, 20 mm

Plattengröße/dimensions: 1000 x 2000 mm

Stanzteile und besondere Materialien/Dimensionen auf Anfrage

Pièces estampées et matériels/dimensions spéciale sur demande

Glasfaser-Rollbandfilter G3

für alle gängigen Rollbandfiltersysteme

Filtres à déroulement automatique en fibres de verre G3

pour tous systèmes de filtration à déroulement automatique



Zur Abscheidung von Grobstäuben in raumlufttechnischen Anlagen. Selbsterlöschend nach DIN53438, F1. Temperaturbeständig bis 80 °C. Filtermedium aus Glasfasern benetzt mit Staubhaftmittel. Filterklasse G3 EN779.

Pour la retenue de poussière grossière sur les installations aérauliques. Auto-extinguible selon norme DIN 53438, F 1. Tenue à la température jusqu'à 80 °C. Matériau filtrant en fibre de verre imprégnée d'un agent adhérent. Classification G3 EN 779.

Artikel-Nr. no. d'article	Alternativ zu Fabrikat compatible avec fabrication	Ausführung exécution	Grösse taille	Bezeichnung désignation	Breite mm largeur mm
RBF-TROX 1-G	TroX	mit Gehäuse avec boîtier		TROX A01	480
RBF-TROX 2-G				TROX A02	650
RBF-TROX 3-G			A	TROX A03	950
RBF-TROX 4-G			B	TROX A04	1250
RBF-TROX 5-G			C	TROX A05	1550
RBF-TROX 6-G			D	TROX A06	1850
RBF-TROX 7-G			E	TROX A07	2150
RBF-AAF 3-G	AAF / CEAG	Metallspule mit Seitenscheiben toret métallique	3		836
RBF-AAF 4-G			4		1141
RBF-AAF 5-G			5		1446
RBF-AAF 6-G			6		1751
RBF-AAF 7-G			7		2056
RBF-DELBAG 1-G	DELBAG	Kartonrohr ohne Seitenscheiben busette carton sans collerettes latérales	1		810
RBF-DELBAG 2-G			2		1110
RBF-DELBAG 3-G			3		1410
RBF-DELBAG 4-G			4		1710
RBF-DELBAG 5-G			5		2010
RBF-FARR 3-G	FARR /SHIRP	Kartonrohr ohne Seitenscheiben busette carton sans collerettes latérales	3		838
RBF-FARR 4-G			4		1143
RBF-FARR 5-G			5		1448
RBF-FARR 6-G			6		1753
RBF-FARR 7-G			7		2058



SF-FILTER

Synthetische Rollbandfilter G3

für alle gängigen Rollbandfiltersysteme

Filtres à déroulement automatique en fibres synthétiques G3

pour tous systèmes de filtration à déroulement automatique



Zur Abscheidung von Grobstäuben in raumluftechnischen Anlagen. Selbsterlöschend nach DIN53438, F1. Temperaturbeständig bis 80 °C. Filtermedium aus synthetischen Fasern. Filterklasse G3 EN779.

Pour la retenue de poussière grossière sur les installations aérauliques. Auto-extinguible selon norme DIN 53438, F 1. Tenue à la température jusqu'à 80 °C.

Matériau filtrant en fibre synthétique. Classe de filtre G3 EN 779.

Artikel-Nr. no. d'article	Alternativ zu Fabrikat compatible avec fabrication	Ausführung exécution	Grösse taille	Bezeichnung désignation	Breite mm largeur mm
RBF-TROX 1-S	Trox	mit Gehäuse avec boîtier		TROX A01	480
RBF-TROX 2-S				TROX A02	650
RBF-TROX 3-S			A	TROX A03	950
RBF-TROX 4-S			B	TROX A04	1250
RBF-TROX 5-S			C	TROX A05	1550
RBF-TROX 6-S			D	TROX A06	1850
RBF-TROX 7-S			E	TROX A07	2150
RBF-AAF 3-S	AAF / CEAG	Metallspule mit Seitenscheiben toret métallique	3		836
RBF-AAF 4-S			4		1141
RBF-AAF 5-S			5		1446
RBF-AAF 6-S			6		1751
RBF-AAF 7-S			7		2056
RBF-DELBAG 1-S	DELBAG	Kartonrohr ohne Seitenscheiben busette carton sans collerettes latérales	1		810
RBF-DELBAG 2-S			2		1110
RBF-DELBAG 3-S			3		1410
RBF-DELBAG 4-S			4		1710
RBF-DELBAG 5-S			5		2010
RBF-FARR 3-S	FARR /SHIRP	Kartonrohr ohne Seitenscheiben busette carton sans collerettes latérales	3		838
RBF-FARR 4-S			4		1143
RBF-FARR 5-S			5		1448
RBF-FARR 6-S			6		1753
RBF-FARR 7-S			7		2058

Zellenfilter

Filterklassen G2 – F9

Cellules filtrantes

Classification G2 – F9

Anwendung / Application • Vor- und Feinstaubfiltration in lufttechnischen Anlagen und Geräten aller Art <i>Préfiltres et filtres finals des appareils et installations aérauliques de tous types</i> • Klimaschränke und Lackieranlagen <i>Installations de climatisation et de peinture</i>	Materialeigenschaften Caractéristiques des matériaux • Geprüft nach EN 779 <i>Testé selon EN 779</i> • Selbsterlöschend nach DIN53438, F1 <i>Auto-extinguible selon DIN53438, F1</i> • Feuchtigkeitsbeständig bis 100% r.F. <i>Résistant à l'humidité jusqu'à 100%</i> • Temperaturbeständigkeit bis 80 °C <i>Résistant à la température jusqu'à 80°C</i>	Ausführungen / Exécutions Rahmen lieferbar: / Cadre livrable en: • Karton / Carton • Kunststoff / Plastique • Aluminium / Profilé alu extrudé • Stahlblech verzinkt oder rostfrei <i>Tôle d'acier zinguée ou inox</i> • Standard-Tiefen 24/48/96 mm <i>Profondeurs standard 24/48/96 mm</i> • Sondergrösse auf Anfrage <i>Dimensions spéciales sur demande</i>
--	---	---

Filterzellen mit Glasfasermedium Cellules filtrantes avec média en fibres de verre

Flachfilter mit Glasfasermatte. Matte mit progressiver Dichte und antibakterieller Staubbindemittel-Benetzung zur Erhöhung der Staubspeicherfähigkeit. Beidseitige Verstärkung mit Maschengewebe zur Erhöhung der Stabilität. Komplette ohne Metallteile. Universeller Einsatz.

Filtres plats avec média en fibres de verre. Médias à densité progressive et imprégnés d'agglomérant anti-bactérielle par une augmentation très grand de la capacité de rétention. Renforcement mutuel avec des tissus de maille visant l'augmentation de la stabilité. Complet sans parties métalliques. Application universelle.



Filterzellen mit gefaltetem Medium Cellules filtrantes avec média plissé

Gross-Oberflächenfilter mit gefaltetem, synthetischem Medium. Kartonrahmen. Universeller Einsatz.

Filtres à surface large, média synthétique plissé. Cadre en carton. Application universelle.



Bestellschlüssel / Exemple de commande

Bsp. FZ495-495-48/G4

F		Z		495-495		- 48		/ G4		K	
Code	Bedeutung explication	Code	Bedeutung explication	Rahmengrösse dimension des cadres B x H / l x h mm		Dicke épaisseur mm		Filterklasse / classification EN 779		Rahmenmaterial / matière des cadres Code Bedeutung / importance	
F	Filterzelle cellules filtrantes	G	Glasfaser fibres de verre	292	596	10		G2		A	Alu
		S	Synthetisch synthétique	393	495	15		G3		H	Holz / bois
		Z	Z-Line / plissé	393	622	20		G4		K	Karton / carton
				495	495	24		F5		P	Kunststoff / plastique
				495	622	48		F6		R	Rostfrei / acier inox
				596	596	96		F7		V	Verzinkt / acier galvanisé
						150		F8			
								F9			

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande



Zellenfilter Glas / Synthetik G2 – G4

Cellules filtrantes en fibres de verre/synthétiques

65-95% Abscheidegrad / classification G2-G4 EN779

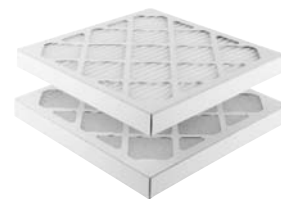
Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m³/h	Freie Filterfläche surface filtrante m²	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
FG292-596-24/G2K	292 x 596 x 24	990	0.17	20
FG393-495-24/G2K	393 x 495 x 24	1110	0.19	20
FG393-692-24/G2K	393 x 622 x 24	1550	0.27	20
FG495-495-24/G2K	495 x 495 x 24	1400	0.25	20
FG495-622-24/G2K	495 x 622 x 24	1760	0.30	20
FG596-596-24/G2K	596 x 596 x 24	2000	0.36	20
FG292-596-48/G3K	292 x 596 x 48	990	0.17	30
FG393-495-48/G3K	393 x 495 x 48	1110	0.19	30
FG393-692-48/G3K	393 x 622 x 48	1550	0.27	30
FG495-495-48/G3K	495 x 495 x 48	1400	0.25	30
FG495-622-48/G3K	495 x 622 x 48	1760	0.30	30
FG596-596-48/G3K	596 x 596 x 48	2000	0.36	30
FS292-596-24/G3K	292 x 596 x 24	990	0.17	25
FS393-495-24/G3K	393 x 495 x 24	1110	0.19	25
FS393-692-24/G3K	393 x 622 x 24	1550	0.27	25
FS495-495-24/G3K	495 x 495 x 24	1400	0.25	25
FS495-622-24/G3K	495 x 622 x 24	1760	0.30	25
FS596-596-24/G3K	596 x 596 x 24	2000	0.36	25
FS292-596-24/G4K	292 x 596 x 24	990	0.17	45
FS393-495-24/G4K	393 x 495 x 24	1110	0.19	45
FS393-692-24/G4K	393 x 622 x 24	1550	0.27	45
FS495-495-24/G4K	495 x 495 x 24	1400	0.25	45
FS495-622-24/G4K	495 x 622 x 24	1760	0.30	45
FS596-596-24/G4K	596 x 596 x 24	2000	0.36	45

Empfohlene Enddruckdifferenz = Anfangsdruckdifferenz + 150 Pa

Perte de charge finale = Perte de charge initiale + 150 Pa

Zellenfilter Z-Line G4 – F9

Cellules filtrantes plissés pour poussière fine



35-97% Wirkungsgrad / classification G4-F9 EN779

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m³/h	Freie Filterfläche surface filtrante m²	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
FZ292-596-48/G4K	292 x 596 x 48	990	0.57	40
FZ393-495-48/G4K	393 x 495 x 48	1110	0.63	40
FZ393-692-48/G4K	393 x 622 x 48	1550	0.90	40
FZ495-495-48/G4K	495 x 495 x 48	1400	0.83	40
FZ495-622-48/G4K	495 x 622 x 48	1760	1.00	40
FZ596-596-48/G4K	596 x 596 x 48	2000	1.20	40
FZ292-596-48/F5K	292 x 596 x 48	990	0.57	60
FZ393-495-48/F5K	393 x 495 x 48	1110	0.63	60
FZ393-692-48/F5K	393 x 622 x 48	1550	0.90	60
FZ495-495-48/F5K	495 x 495 x 48	1400	0.83	60
FZ495-622-48/F5K	495 x 622 x 48	1760	1.00	60
FZ596-596-48/F5K	596 x 596 x 48	2000	1.20	60
FZ292-596-48/F7K	292 x 596 x 48	990	0.57	80
FZ393-495-48/F7K	393 x 495 x 48	1110	0.63	80
FZ393-692-48/F7K	393 x 622 x 48	1550	0.90	80
FZ495-495-48/F7K	495 x 495 x 48	1400	0.83	80
FZ495-622-48/F7K	495 x 622 x 48	1760	1.00	80
FZ596-596-48/F7K	596 x 596 x 48	2000	1.20	80
FZ292-596-48/F8K	292 x 596 x 48	990	0.57	100
FZ393-495-48/F8K	393 x 495 x 48	1110	0.63	100
FZ393-692-48/F8K	393 x 622 x 48	1550	0.90	100
FZ495-495-48/F8K	495 x 495 x 48	1400	0.83	100
FZ495-622-48/F8K	495 x 622 x 48	1760	1.00	100
FZ596-596-48/F8K	596 x 596 x 48	2000	1.20	100
FZ292-596-48/F9K	292 x 596 x 48	990	0.57	130
FZ393-495-48/F9K	393 x 495 x 48	1110	0.63	130
FZ393-692-48/F9K	393 x 622 x 48	1550	0.90	130
FZ495-495-48/F9K	495 x 495 x 48	1400	0.83	130
FZ495-622-48/F9K	495 x 622 x 48	1760	1.00	130
FZ596-596-48/F9K	596 x 596 x 48	2000	1.20	130

Empfohlene Enddruckdifferenz = Anfangsdruckdifferenz + 150 Pa

Perte de charge finale = Perte de charge initiale + 150 Pa



SF-FILTER

Zellenfilter Z-Line G4 – F9

Cellules filtrantes plissées pour poussière fine



35-97% Wirkungsgrad / classification G4-F9 EN779

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m³/h	Freie Filterfläche surface filtrante m²	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
FZ292-596-96/G4K	292 x 596 x 96	990	0.95	70
FZ393-495-96/G4K	393 x 495 x 96	1110	1.05	70
FZ393-692-96/G4K	393 x 622 x 96	1550	1.50	70
FZ495-495-96/G4K	495 x 495 x 96	1400	1.40	70
FZ495-622-96/G4K	495 x 622 x 96	1760	1.70	70
FZ596-596-96/G4K	596 x 596 x 96	2000	2.00	70
FZ292-596-96/F5K	292 x 596 x 96	990	0.95	90
FZ393-495-96/F5K	393 x 495 x 96	1110	1.05	90
FZ393-692-96/F5K	393 x 622 x 96	1550	1.50	90
FZ495-495-96/F5K	495 x 495 x 96	1400	1.40	90
FZ495-622-96/F5K	495 x 622 x 96	1760	1.70	90
FZ596-596-96/F5K	596 x 596 x 96	2000	2.00	90
FZ292-596-96/F7K	292 x 596 x 96	990	0.95	110
FZ393-495-96/F7K	393 x 495 x 96	1110	1.05	110
FZ393-692-96/F7K	393 x 622 x 96	1550	1.50	110
FZ495-495-96/F7K	495 x 495 x 96	1400	1.40	110
FZ495-622-96/F7K	495 x 622 x 96	1760	1.70	110
FZ596-596-96/F7K	596 x 596 x 96	2000	2.00	110
FZ292-596-96/F8K	292 x 596 x 96	990	0.95	130
FZ393-495-96/F8K	393 x 495 x 96	1110	1.05	130
FZ393-692-96/F8K	393 x 622 x 96	1550	1.50	130
FZ495-495-96/F8K	495 x 495 x 96	1400	1.40	130
FZ495-622-96/F8K	495 x 622 x 96	1760	1.70	130
FZ596-596-96/F8K	596 x 596 x 96	2000	2.00	130
FZ292-596-96/F9K	292 x 596 x 96	990	0.95	160
FZ393-495-96/F9K	393 x 495 x 96	1110	1.05	160
FZ393-692-96/F9K	393 x 622 x 96	1550	1.50	160
FZ495-495-96/F9K	495 x 495 x 96	1400	1.40	160
FZ495-622-96/F9K	495 x 622 x 96	1760	1.70	160
FZ596-596-96/F9K	596 x 596 x 96	2000	2.00	160

Empfohlene Enddruckdifferenz = Anfangsdruckdifferenz + 150 Pa

Perte de charge finale = Perte de charge initiale + 150 Pa

Fettfilter

aus Aluminium oder rostfreiem Stahl

Filtres à graisse

en alu ou en acier inox

Fettfilter / Küchenfilter

Filtres à graisse / Filtres pour cuisines

- Jede Abmessung / Toutes dimensions
- Standardmasse für Austausch / Cotes normalisées pour échanges standard
- Ausführung Aluminium (Standard) / Exécution aluminium (standard)
- Waschbar (Geschirrspüler) / Lavable (en lave-vaisselle)
- Mit und ohne Tropfschale / Avec ou sans perçage



Bestellschlüssel / exemple de commande

Bsp. FF500-200-25-H

FF	500 – 200	25	H
Code Bedeutung / explication	Rahmengrösse / dimension des cadres B x H / l x h mm	Dicke / épaisseur mm	Code Bedeutung / explication
FF Fettfilter / filtres à graisse	200 – 200 500 – 150 500 – 200 500 – 250 500 – 350 500 – 500	12 20 25 47 94	H Halteknöpfe / boutons G Griffe / poignées S Schnäpper / couplage F Feder / ressort T Tropfschale / perçage R Rostfrei / acier inox

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande

Standard-Fettfilter ohne Tropfschale / Filtres à graisse standard sans perçage

Typenbezeichnung <i>désignation de type</i>	Zusatzbezeichnung <i>suffixe de désignation</i>	Breite x Höhe <i>largeur x hauteur</i>	Tiefe <i>profondeur</i>	Aufnahmerahmen <i>cadres support</i>
FF200-200-25		200 x 200 mm	25 mm	ER200-200-25
FF500-150-25		500 x 150 mm	25 mm	ER500-150-25
FF500-200-25		500 x 200 mm	25 mm	ER500-200-25
FF500-250-25		500 x 250 mm	25 mm	ER500-250-25
FF500-350-25		500 x 350 mm	25 mm	ER500-350-25
FF500-500-25		500 x 500 mm	25 mm	ER500-500-25

Zubehör und spezielle Ausführungen siehe unten
Accessoires et exécutions spéciales, voir ci-dessous

Standard-Fettfilter mit Tropfschale / Filtres à graisse standard avec perçage

Typenbezeichnung <i>désignation de type</i>	Zusatzbezeichnung <i>suffixe de désignation</i>	Breite x Höhe <i>largeur x hauteur</i>	Tiefe <i>profondeur</i>	Aufnahmerahmen <i>cadres support</i>
FF500-150-25-T		500 x 150 mm	25 mm	ER500-150-25
FF500-200-25-T		500 x 200 mm	25 mm	ER500-200-25
FF500-250-25-T		500 x 250 mm	25 mm	ER500-250-25
FF500-350-25-T		500 x 350 mm	25 mm	ER500-350-25
FF500-500-25-T		500 x 500 mm	25 mm	ER500-500-25

Zubehör und spezielle Ausführungen siehe unten
Accessoires et exécutions spéciales, voir ci-dessous

Zubehör und spezielle Ausführung / Accessoires et exécutions spéciales

Ausführung <i>exécution</i>	Zusatzbezeichnung <i>suffixe de désignation</i>	Bemerkungen <i>remarques</i>
Halteknöpfe / <i>boutons</i>	H	2 Stk. pro Filter / <i>2 pièces par filtre</i>
Griffe / <i>poignées</i>	G	2 Stk. pro Filter / <i>2 pièces par filtre</i>
Schnäpper, Feder / <i>couplage, ressort</i>	S / F	1 Stk. / <i>1 pièce</i>
Tropfschale / <i>perçage</i>	T	
Spez. Rahmenbreite / <i>largeur de cadre spéc.</i>	Spez.	
Rostfreie Ausführung / <i>exécution inox</i>	V2A	Preis-Faktor auf Alu-Ausführung x 2 / <i>prix-multiplicateur par rapport à la version alu x 2</i>

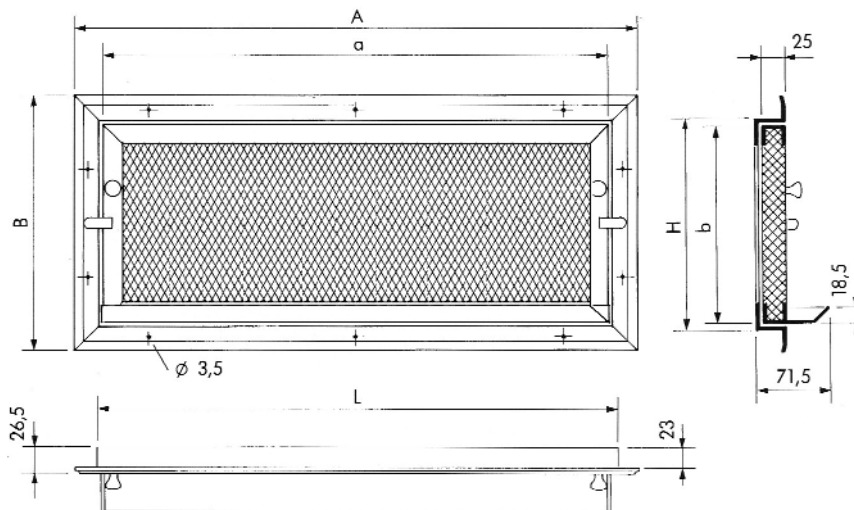
Einbaurahmen für Standard-Fettfilter / Cadre de montage pour filtres à graisse standard

Ausführung Aluminium / exécution aluminium

Für Standardfilter mit 25 mm Rahmentiefe / pour filtre standard de 25 mm d'épaisseur

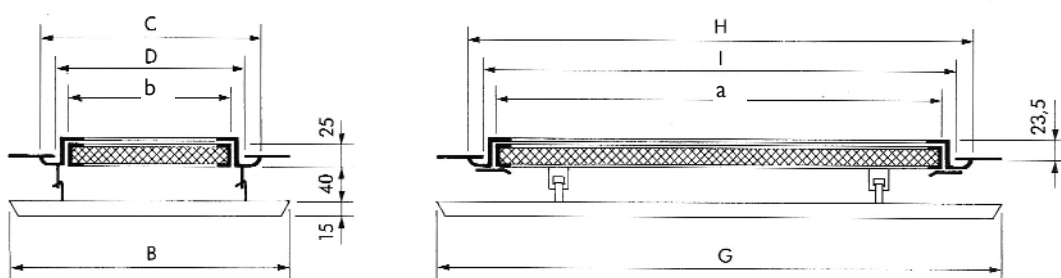
Für Filter mit und ohne Tropfschale / pour filtre avec ou sans perçage

Mit Haltebügel für Filter / avec étrier de maintien du filtre



Einbaurahmen / Cadres de montage

Bezeichnung / désignation	Grösse / dimensions a x b	A	B	L	H	Passender Filter / filtre adapté
ER200-200-25	200 x 200 mm	251	251	205	205	FF200-200-25 (-T)
ER500-150-25	500 x 150 mm	551	201	505	155	FF500-150-25 (-T)
ER500-200-25	500 x 200 mm	551	251	505	205	FF500-200-25 (-T)
ER500-250-25	500 x 250 mm	551	301	505	255	FF500-250-25 (-T)
ER500-350-25	500 x 350 mm	551	401	505	355	FF500-350-25 (-T)
ER500-500-25	500 x 500 mm	551	551	505	505	FF500-500-25 (-T)



Einbaurahmen für Deckenmontage / Cadres pour montage sous plafond

Bezeichnung / désignation	Grösse / dimensions a x b	B	G	H	C	I	D	Passender Filter / filtre adapté
ERH200-200-25	200 x 200 mm	320	320	251	253	212	212	FF200-200-25
ERH500-200-25	500 x 200 mm	320	620	551	253	512	212	FF500-200-25
ERH500-350-25	500 x 350 mm	470	620	551	403	512	362	FF500-350-25
ERH500-500-25	500 x 500 mm	620	620	551	553	512	512	FF500-500-25

Taschenfilter

mit umweltgerechtem Frontrahmen aus Kunststoff

Filtres à poches

avec le cadre en matière plastique, écologique

Taschenfilter Synthetik G3 – F5

Filtres à poches synthétiques

Anwendung / Application Zur Filtration in lufttechnischen Anlagen und Geräten aller Art <i>Pour la filtration sur installations aérauliques et appareils de tous types</i> • Klimaanlage in Büros, Warenhäuser, Schulen, Labors usw. <i>Installations de climatisation dans les bureaux, grands magasins, écoles, laboratoires, etc.</i> • Vorfilter von Feinstaubfiltern <i>Préfiltration en amont de filtres fins</i> • Vorfilter in Lackieranlagen <i>Préfiltre dans les cabines de peinture</i>	Materialeigenschaften Caractéristiques des matériaux • Geprüft nach EN 779 / Testé selon EN 779 • Selbsterlöschend nach DIN 53438, F1 <i>Auto-extinguible selon DIN 53438, F1</i> • Feuchtigkeitsbeständig bis 100% r.F. <i>Résistant à l'humidité jusqu'à 100%</i> • Temperaturbeständig bis 80°C <i>Tenue résistante à la température jusqu'à 80°C</i>	Ausführungen / Exécutions • Alle Standardgrößen geschweisst <i>Toutes tailles standard soudées</i> • Standard mit Kunststoff oder Metallrahmen <i>Standard avec cadre plastique ou métallique</i> • Optional mit geschäumter Hygiene-Dichtung <i>En option avec joint hygiénique en mousse</i> 
---	--	---

Hochleistungfiltermedium / Médium filtrant à hautes performances

Progressiv aufgebautes Medium aus feinsten, bruchsicheren Polyester-Fasern, die gesundheitlich und ökologisch unbedenklich sind.

Médium à structure progressive en fibres de polyester ultrafines et résistantes à la rupture, sans risques pour la santé et l'environnement.

Standardgrößen / Dimensions standard

Die Filtertaschen sind eigensteif und leckfrei verschweisst. Die Anordnung der Schweissnähte sichert die Ausnutzung der ganzen Taschentiefe und sorgt somit für eine hohe Staubspeicherfähigkeit und lange Standzeit.

La soudure des poches des filtres leur confère étanchéité et rigidité. La disposition des traits de soudure garantit l'utilisation de la totalité de la profondeur de la poche et assure ainsi une grande capacité de rétention et une grande longévité.

Rahmenausführung / Exécution du cadre

Kunststoff (Rahmenhöhe 25 mm, voll veraschbar) oder aus verzinktem Stahlblech (Rahmenhöhe 20 oder 25 mm).

En plastique (hauteur de cadre 25 mm, intégralement combustible) ou en tôle d'acier galvanisée (hauteur de cadre 20 mm ou 25 mm).

Kompakte und robuste Ausführung / Exécution compacte et robuste

Die geschweissten Filtertaschen eignen sich hervorragend für anspruchsvolle Betriebsbedingungen, wie variable Volumenströme oder Luftturbulenzen.

Les poches de filtre soudées sont particulièrement adaptées aux conditions d'exploitation les plus contraignantes, tels que les débits variables et la présence de turbulence dans le flux d'air.

Qualitätsüberwachung / Contrôle de la qualité

Durch die kontinuierliche Überprüfung der laufenden Produktion mit zwei betriebsinternen PALAS-Filterprüfständen ist ein gleichbleibend hohes Qualitätsniveau bei der Filtermedienherstellung gewährleistet.

Le contrôle continu de la production sur deux bancs de test de filtres PALAS disponibles à l'usine garantit un haut niveau de qualité constant lors de la fabrication des filtres.

Hygiene-Dichtung / Joint hygiénique

Defekte Dichtungen am Einbaurahmen können entfernt und durch eine Hygiene-Dichtung am Taschenfilter ersetzt werden.

Les joints défectueux du cadre de montage peuvent être déposés et remplacés par le joint hygiénique monté sur le filtre à poches.

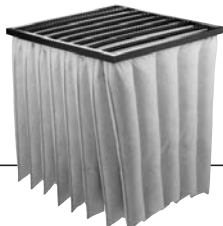
Umwelt und Entsorgung / Environnement enlevés et mise au rebut

Taschenfilter in voll veraschbarer Ausführung mit Polystyrolrahmen sind besonders umwelt- und entsorgungsfreundlich. Die komplette Filtereinheit kann nach Gebrauch einer Müllverbrennungsanlage zugeführt werden und erspart somit Kosten für die Sondermüllentsorgung.

Les modèles de filtres à poches entièrement incinérables avec cadre en polystyrène sont particulièrement respectueux de l'environnement. Le filtre complet peut être brûlé dans une installation d'incinération d'ordures après utilisation et permet donc l'économie des frais de mise en décharge spéciale.

Feinstaub-Taschenfilter Synthetik F5 – F9

Filtres à poches fines synthétiques

Anwendung / Application Zur Vor- und Feinstaubfiltration in klima- und lufttechnischen Geräten und Anlagen aller Art. <i>Pour la préfiltration et la filtration fine sur installations aérauliques et de climatisation ainsi que sur appareils de tous types</i> • Büros, Krankenhäuser, Rechenzentren sowie pharmazeutische- und feinmechanische Industrie. <i>Bureaux, hôpitaux, bureaux d'études, ainsi que dans l'industrie pharmaceutique et la mécanique de précision</i> • Vorfilter für Schwebstoff-Filter <i>Préfiltration en amont de filtres absolus</i> • Vorfilter in Lackierstrassen bei Automobilherstellern <i>Préfiltration sur tunnels de peinture chez les constructeurs automobiles</i>	Materialeigenschaften Caractéristiques des matériaux • Geprüft nach EN 779 / <i>Testé selon EN 779</i> • Selbsterlöschend nach DIN 53438, F1 <i>Auto-extinguible selon DIN 53438, F1</i> • Feuchtigkeitsbeständig bis 100% r.F. <i>Résistant à l'humidité jusqu'à 100%</i> • Temperaturbeständig bis 80 °C <i>Tenue résistante à la température jusqu'à 80°C</i>	Ausführungen / Exécutions • Alle Standardgrößen geschweisst <i>Toutes tailles standards soudées</i> • Standard mit Kunststoff oder Metallrahmen <i>Standard avec cadre plastique ou métallique</i> • Optional mit geschäumter Hygiene-Dichtung <i>En option avec joint hygiénique en mousse</i> 
--	--	--

3-lagiges synthetisches Filtermedium / Médias filtrant synthétique à trois couches

Das Medium besteht aus 3 miteinander verbundenen Lagen. Der Vorfilter scheidet grobe Stäube ab und schont die nachfolgende Mikrofaser-Hauptfilterstufe. Reinluftseitig stabilisiert ein hochfestes Kunstfaser-Spinnvlies. Dieser Aufbau gewährleistet bei niedriger Druckdifferenz eine optimale Abscheidung und eine grosse Staubspeicherfähigkeit.
Le médium est composé de trois couches reliées entre elles. Le préfiltre retient les poussières grossières et ménage ainsi l'étape principale de filtration par microfibres en aval. Côté air pur, un voile extrêmement solide en fibres synthétiques procure un renfort. Cette structure permet une rétention optimale et une grande capacité de stockage des poussières, cela même avec une faible différence de pression.

Synthetischen Fasern / Fibres synthétiques

sind bruchsicher, sowie gesundheitlich und ökologisch unbedenklich.
Résistantes à la rupture et inoffensives pour la santé et pour l'environnement

Ultraschallgeschweisste Ausführung / Modèle soudé par ultrasons

Die eigensteifen Taschen weisen eine höhere Dichtigkeit und Druckbelastbarkeit auf als genähte Taschen.
Les poches autorigidés présentent une compacité et une capacité de charges plus élevées que les poches cousues.

Eingeschweisste Röhren, Aufsteckschienen / Tubes soudés, rails d'enfichables

Sorgen für Formstabilität der Taschen und gewährleisten ein optimales Anströmverhalten, sowie eine effektive Nutzung der Filterfläche.
Ceux-ci veillent à la stabilité de la forme des poches, assurant du coup un comportement optimal d'écoulement et une utilisation efficace de la surface de filtration.

Qualitätsüberwachung / Contrôle de la qualité

Durch die kontinuierliche Überprüfung der laufenden Produktion mit zwei betriebsinternen PALAS-Filterprüfständen ist ein gleich bleibend hohes Qualitätsniveau bei der Filtermedienherstellung gewährleistet.
Le contrôle continu de la production sur deux bancs de test de filtres PALAS disponibles à l'usine garantit un haut niveau de qualité constant lors de la fabrication des filtres.

Hygiene-Dichtung / Joint hygiénique

Defekte Dichtungen am Einbaurahmen können entfernt und durch eine Hygiene-Dichtung am Taschenfilter ersetzt werden.
Les joints défectueux du cadre de montage peuvent être enlevés et remplacés par un joint hygiénique monté sur le filtre à poches.

Umwelt und Entsorgung / Environnement et mise au rebut

Taschenfilter in voll verschärbarer Ausführung mit Polystyrolrahmen sind besonders umwelt- und entsorgungsfreundlich. Die komplette Filtereinheit kann nach Gebrauch einer Müllverbrennungsanlage zugeführt werden und erspart somit Kosten für die Sondermüllentsorgung.
Les modèles de filtres à poches entièrement incinérables avec cadre en polystyrène sont particulièrement respectueux de l'environnement. Le filtre complet peut être brûlé dans une installation d'incinération d'ordures après utilisation et permet donc l'économie des frais de mise en décharge spéciale.

Bestellschlüssel / Exemple de commande

Bsp. 50-600/F6-8P



50		-	600		/	F6		-	8		P	
Code	Rahmengrösse dimension des cadres B x H / l x h mm		Taschenlänge profondeur des poches mm			Filterklasse classification EN779			Anzahl Taschen nombres de poches		Rahmenmaterial / matière des cadres Code Bedeutung / explication	
5	287x287		150			G3					H Holz / bois	
10	287x592		360			G4					P Kunststoff / plastique	
15	287x892		500			F5					R Rostfrei / acier inox	
16	287x897		600			F6					V Verzinkt / acier galvanisé	
28	392x392					F7						
30	402x592					F8						
32	430x592					F9						
33	402x892											
34	402x897											
38	490x490											
40	490x592											
42	490x892											
43	490x897											
46	592x402											
47	592x490											
48	592x287											
50	592x592											
60	592x892											
61	592x897											
64	892x287											
66	892x402											
68	892x490											
70	892x592											

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande

Taschenfilter mit Drahtrahmen für Monobloc Orion / Hemair G3 – F5

Filtres à poches avec des cadres de fil pour monobloc Orion / Hemair

80-97% Abscheidegrad / Classification G3 - F5 EN779

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m ³ /h	Freie Filterfläche surface filtrante m ²	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
OF 305/2-125/G3	295x295x125	1060	0.25	55
OF 305-125/G3	295x595x125	2125	0.50	55
OF 508-125/G3	495x595x125	3540	0.85	55
OF 610-125/G3	595x595x125	4250	1.00	55
OF 915-125/G3	295x895x125	3200	0.70	55
OF 961-125/G3	595x895x125	6400	1.40	55
OF 240-150/G3	240x540x150	1500	0.30	55
OF 290-150/G3	290x640x150	2100	0.50	55
OF 340-150/G3	340x740x150	2900	0.60	55
OF 417-150/G3	417x840x150	4000	0.90	55
OF 440-150/G3	440x440x150	2200	0.50	55
OF 490-150/G3	490x740x150	4200	0.90	55
OF 492-150/G3	492x990x150	6000	1.20	55
OF 540-150/G3	540x540x150	3400	0.70	55
OF 567-150/G3	567x1140x150	7400	1.60	55
OF 640-150/G3	640x640x150	4700	1.00	55
OF 667-150/G3	667x1340x150	10300	2.20	55
OF 740-150/G3	740x740x150	6300	1.40	55
OF 305/2-300/G4	295x295x300	1060	0.50	65
OF 305-300/G4	295x595x300	2125	1.00	65
OF 410-300/G4	395x395x300	1800	0.90	65
OF 510-300/G4	495x495x300	3000	1.30	65
OF 508-300/G4	495x595x300	3540	1.70	65
OF 610-300/G4	595x595x300	4250	2.00	65
OF 240-500/F5	240x540x500	1200	1.30	80
OF 290-500/F5	290x640x500	1700	1.90	80
OF 305/2-500/F5	295x295x500	870	0.90	80
OF 305-500/F5	295x595x500	1750	1.80	80
OF 410-500/F5	395x395x500	1500	1.60	80
OF 510-500/F5	495x495x500	2500	2.50	80
OF 610-500/F5	595x595x500	3400	3.60	80

Empfohlene Enddruckdifferenz = Anfangsdruckdifferenz + 150 Pa

Perte de charge finale = Perte de charge initiale + 150 Pa

Grobstaub – Taschenfilter G4 / 150 mm

Filtres à poches pour poussière grossière



90% Abscheidegrad /classification G4 EN779

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m3/h	Freie Filterfläche surface filtrante m2	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
5-150/G4-3P	287x287x150	850	0.4	70
10-150/G4-3P	287x592x150	1700	0.7	70
15-150/G4-3P	287x892x150	2400	1.0	70
28-150/G4-4P	392x392x150	1500	0.7	70
30-150/G4-4P	402x592x150	2300	1.0	70
32-150/G4-4P	430x592x150	2300	1.0	70
33-150/G4-4P	402x892x150	3500	1.4	70
38-150/G4-5P	490x490x150	2400	1.0	70
40-150/G4-5P	490x592x150	2800	1.2	70
42-150/G4-5P	490x892x150	4250	1.7	70
46-150/G4-6P	592x402x150	2300	1.0	70
47-150/G4-6P	592x490x150	2800	1.2	70
48-150/G4-6P	592x287x150	1700	0.8	70
50-150/G4-6P	592x592x150	3400	1.5	70
60-150/G4-6P	592x892x150	5100	2.1	70
64-150/G4-8P	892x287x150	2400	1.1	70
66-150/G4-8P	892x402x150	3500	1.4	70
68-150/G4-8P	892x490x150	4250	1.6	70
70-150/G4-8P	892x592x150	5100	2.0	70

Empfohlene Enddruckdifferenz = Anfangsdruckdifferenz + 150 Pa

Perte de charge finale = Perte de charge initiale + 150 Pa

Grobstaub-Taschenfilter G4 / 360 mm

Filtres à poches pour poussière grossière



90% Abscheidegrad /classification G4 EN779

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m3/h	Freie Filterfläche surface filtrante m2	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
5-360/G4-3P	287x287x360	850	0.8	55
10-360/G4-3P	287x592x360	1700	1.5	55
15-360/G4-3P	287x892x360	2400	2.2	55
28-360/G4-4P	392x392x360	1500	1.4	55
30-360/G4-4P	402x592x360	2300	2.0	55
32-360/G4-4P	430x592x360	2300	2.0	55
33-360/G4-4P	402x892x360	3500	2.9	55
38-360/G4-5P	490x490x360	2400	2.1	55
40-360/G4-5P	490x592x360	2800	2.6	55
42-360/G4-5P	490x892x360	4250	3.7	55
46-360/G4-6P	592x402x360	2300	2.2	55
47-360/G4-6P	592x490x360	2800	2.6	55
48-360/G4-6P	592x287x360	1700	1.6	55
50-360/G4-6P	592x592x360	3400	3.0	55
60-360/G4-6P	592x892x360	5100	4.4	55
64-360/G4-8P	892x287x360	2400	2.3	55
66-360/G4-8P	892x402x360	3500	2.9	55
68-360/G4-8P	892x490x360	4250	3.5	55
70-360/G4-8P	892x592x360	5100	3.5	55

Empfohlene Enddruckdifferenz = Anfangsdruckdifferenz + 150 Pa

Perte de charge finale = Perte de charge initiale + 150 Pa

Grobstaub - Haubenfilter G4 / 360 mm

Filtres à capuchons pour poussière grossière



90% Abscheidegrad /classification G4 EN779

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m3/h	Freie Filterfläche surface filtrante m2	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
5-360/G4-CAP	287x287x360	850	0.4	55
10-360/G4-CAP	287x592x360	1700	0.7	55
16-360/G4-CAP	287x897x360	2400	1.2	55
28-360/G4-CAP	392x392x360	1500	0.9	55
30-360/G4-CAP	402x592x360	2300	1.2	55
32-360/G4-CAP	430x592x360	2300	1.2	55
34-360/G4-CAP	402x897x360	3500	1.5	55
38-360/G4-CAP	490x490x360	2400	1.2	55
40-360/G4-CAP	490x592x360	2800	1.3	55
43-360/G4-CAP	490x897x360	4250	1.9	55
50-360/G4-CAP	592x592x360	3400	1.5	55
61-360/G4-CAP	592x897x360	5100	2.2	55

Empfohlene Enddruckdifferenz = Anfangsdruckdifferenz + 150 Pa

Perte de charge finale = Perte de charge initiale + 150 Pa

Ölnebel - Haubenfilter G4 / F5 / 360 mm

Filtres à capuchons pour vapeur d'huile



90-97% Abscheidegrad /classification G4/F5 EN779

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m3/h	Freie Filterfläche surface filtrante m2	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
5-360/G4-OEL	287x287x360	850	0.4	75
10-360/G4-OEL	287x592x360	1700	0.7	75
16-360/G4-OEL	287x897x360	2400	1.2	75
28-360/G4-OEL	392x392x360	1500	0.9	75
30-360/G4-OEL	402x592x360	2300	1.2	75
32-360/G4-OEL	430x592x360	2300	1.2	75
34-360/G4-OEL	402x897x360	3500	1.5	75
38-360/G4-OEL	490x490x360	2400	1.2	75
40-360/G4-OEL	490x592x360	2800	1.3	75
43-360/G4-OEL	490x897x360	4250	1.9	75
50-360/G4-OEL	592x592x360	3400	1.5	75
61-360/G4-OEL	592x897x360	5100	2.2	75
5-360/F5-OEL	287x287x360	850	0.4	120
10-360/F5-OEL	287x592x360	1700	0.7	120
16-360/F5-OEL	287x897x360	2400	1.2	120
28-360/F5-OEL	392x392x360	1500	0.9	120
30-360/F5-OEL	402x592x360	2300	1.2	120
32-360/F5-OEL	430x592x360	2300	1.2	120
34-360/F5-OEL	402x897x360	3500	1.5	120
38-360/F5-OEL	490x490x360	2400	1.2	120
40-360/F5-OEL	490x592x360	2800	1.3	120
43-360/F5-OEL	490x897x360	4250	1.9	120
50-360/F5-OEL	592x592x360	3400	1.5	120
61-360/F5-OEL	592x897x360	5100	2.2	120

Empfohlene Enddruckdifferenz = Anfangsdruckdifferenz + 150 Pa

Perte de charge finale = Perte de charge initiale + 150 Pa

Feinstaub-Taschenfilter F5 / 360 mm

Filtres à poches pour poussière fine



50% Wirkungsgrad / classification F5 EN779

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m3/h	Freie Filterfläche surface filtrante m2	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
5-360/F5-3P	287x287x360	850	0.8	70
10-360/F5-3P	287x592x360	1700	1.5	70
15-360/F5-3P	287x892x360	2400	2.2	70
28-360/F5-4P	392x392x360	1500	1.4	70
30-360/F5-4P	402x592x360	2300	2.0	70
32-360/F5-4P	430x592x360	2300	2.0	70
33-360/F5-4P	402x892x360	3500	2.9	70
38-360/F5-5P	490x490x360	2400	2.1	70
40-360/F5-5P	490x592x360	2800	2.6	70
42-360/F5-5P	490x892x360	4250	3.7	70
46-360/F5-6P	592x402x360	2300	2.2	70
47-360/F5-6P	592x490x360	2800	2.6	70
48-360/F5-6P	592x287x360	1700	1.6	70
50-360/F5-6P	592x592x360	3400	3.0	70
60-360/F5-6P	592x892x360	5100	4.4	70
64-360/F5-8P	892x287x360	2400	2.3	70
66-360/F5-8P	892x402x360	3500	2.9	70
68-360/F5-8P	892x490x360	4250	3.5	70
70-360/F5-8P	892x592x360	5100	3.5	70

Empfohlene Enddruckdifferenz = Anfangsdruckdifferenz + 150 Pa

Perte de charge finale = Perte de charge initiale + 150 Pa



Feinstaub-Taschenfilter F5 / 500 mm

Filtres à poches pour poussière fine

50% Wirkungsgrad / classification F5 EN779

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m3/h	Freie Filterfläche surface filtrante m2	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
5-500/F5-3P	287x287x500	850	1.2	55
10-500/F5-3P	287x592x500	1700	2.1	55
15-500/F5-3P	287x892x500	2400	3.0	55
28-500/F5-4P	392x392x500	1500	2.0	55
30-500/F5-4P	402x592x500	2300	2.8	55
32-500/F5-4P	430x592x500	2300	2.8	55
33-500/F5-4P	402x892x500	3500	4.1	55
38-500/F5-5P	490x490x500	2400	2.9	55
40-500/F5-5P	490x592x500	2800	3.5	55
42-500/F5-5P	490x892x500	4250	5.1	55
46-500/F5-6P	592x402x500	2300	3.0	55
47-500/F5-6P	592x490x500	2800	3.5	55
48-500/F5-6P	592x287x500	1700	2.2	55
50-500/F5-6P	592x592x500	3400	4.2	55
60-500/F5-6P	592x892x500	5100	6.2	55
64-500/F5-8P	892x287x500	2400	3.3	55
66-500/F5-8P	892x402x500	3500	4.1	55
68-500/F5-8P	892x490x500	4250	4.9	55
70-500/F5-8P	892x592x500	5100	5.7	55

Empfohlene Enddruckdifferenz = Anfangsdruckdifferenz + 150 Pa

Perte de charge finale = Perte de charge initiale + 150 Pa



Feinstaub-Taschenfilter F6 / 600 mm

Filtres à poches pour poussière fine

65% Wirkungsgrad / classification F6 EN779

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m ³ /h	Freie Filterfläche surface filtrante m ²	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
5-600/F6-4P	287x287x600	850	1.8	65
10-600/F6-4P	287x592x600	1700	3.4	65
15-600/F6-4P	287x892x600	2400	4.9	65
28-600/F6-5P	392x392x600	1500	3.0	65
30-600/F6-5P	402x592x600	2300	4.2	65
32-600/F6-5P	430x592x600	2300	4.2	65
33-600/F6-5P	402x892x600	3500	6.1	65
38-600/F6-6P	490x490x600	2400	4.3	65
40-600/F6-6P	490x592x600	2800	5.1	65
42-600/F6-6P	490x892x600	4250	7.3	65
46-600/F6-8P	592x402x600	2300	4.9	65
47-600/F6-8P	592x490x600	2800	5.7	65
48-600/F6-8P	592x287x600	1700	3.7	65
50-600/F6-8P	592x592x600	3400	6.8	65
60-600/F6-8P	592x892x600	5100	9.8	65
64-600/F6-10P	892x287x600	2400	4.6	65
66-600/F6-10P	892x402x600	3500	6.1	65
68-600/F6-10P	892x490x600	4250	7.2	65
70-600/F6-10P	892x592x600	5100	8.5	65

Empfohlene Enddruckdifferenz = Anfangsdruckdifferenz + 150 Pa

Perte de charge finale = Perte de charge initiale + 150 Pa



Feinstaub-Taschenfilter F6 / 500 mm

Filtres à poches pour poussière fine

65% Wirkungsgrad / classification F6 EN779

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m ³ /h	Freie Filterfläche surface filtrante m ²	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
5-500/F6-4P	287x287x500	850	1.6	80
10-500/F6-4P	287x592x500	1700	2.8	80
15-500/F6-4P	287x892x500	2400	4.1	80
28-500/F6-5P	392x392x500	1500	2.5	80
30-500/F6-5P	402x592x500	2300	3.6	80
32-500/F6-5P	430x592x500	2300	3.6	80
33-500/F6-5P	402x892x500	3500	5.2	80
38-500/F6-6P	490x490x500	2400	3.6	80
40-500/F6-6P	490x592x500	2800	4.3	80
42-500/F6-6P	490x892x500	4250	6.2	80
46-500/F6-8P	592x402x500	2300	4.1	80
47-500/F6-8P	592x490x500	2800	4.8	80
48-500/F6-8P	592x287x500	1700	3.1	80
50-500/F6-8P	592x592x500	3400	5,6	80
60-500/F6-8P	592x892x500	5100	8.2	80
64-500/F6-10P	892x287x500	2400	3.9	80
66-500/F6-10P	892x402x500	3500	5.1	80
68-500/F6-10P	892x490x500	4250	6.0	80
70-500/F6-10P	892x592x500	5100	7.1	80

Empfohlene Enddruckdifferenz = Anfangsdruckdifferenz + 150 Pa

Perte de charge finale = Perte de charge initiale + 150 Pa

Feinstaub-Taschenfilter F6 / 360 mm

Filtres à poches pour poussière fine



65% Wirkungsgrad / classification F6 EN779

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m ³ /h	Freie Filterfläche surface filtrante m ²	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
5-360/F6-4P	287x287x360	850	1.1	105
10-360/F6-4P	287x592x360	1700	2.1	105
15-360/F6-4P	287x892x360	2400	3.0	105
28-360/F6-5P	392x392x360	1500	1.8	105
30-360/F6-5P	402x592x360	2300	2.6	105
32-360/F6-5P	430x592x360	2300	2.6	105
33-360/F6-5P	402x892x360	3500	3.8	105
38-360/F6-6P	490x490x360	2400	2.7	105
40-360/F6-6P	490x592x360	2800	3.1	105
42-360/F6-6P	490x892x360	4250	4.5	105
46-360/F6-8P	592x402x360	2300	3.0	105
47-360/F6-8P	592x490x360	2800	3.6	105
48-360/F6-8P	592x287x360	1700	2.3	105
50-360/F6-8P	592x592x360	3400	4.2	105
60-360/F6-8P	592x892x360	5100	6.1	105
64-360/F6-10P	892x287x360	2400	2.9	105
66-360/F6-10P	892x402x360	3500	3.8	105
68-360/F6-10P	892x490x360	4250	4.4	105
70-360/F6-10P	892x592x360	5100	5.2	105

Empfohlene Enddruckdifferenz = Anfangsdruckdifferenz + 150 Pa

Perte de charge finale = Perte de charge initiale + 150 Pa



Feinstaub-Taschenfilter F7 / 600 mm

Filtres à poches pour poussière fine

85% Wirkungsgrad / classification F7 EN779

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m ³ /h	Freie Filterfläche surface filtrante m ²	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
5-600/F7-4P	287x287x600	850	1.8	85
10-600/F7-4P	287x592x600	1700	3.4	85
15-600/F7-4P	287x892x600	2400	4.9	85
28-600/F7-5P	392x392x600	1500	3.0	85
30-600/F7-5P	402x592x600	2300	4.2	85
32-600/F7-5P	430x592x600	2300	4.2	85
33-600/F7-5P	402x892x600	3500	6.1	85
38-600/F7-6P	490x490x600	2400	4.3	85
40-600/F7-6P	490x592x600	2800	5.1	85
42-600/F7-6P	490x892x600	4250	7.3	85
46-600/F7-8P	592x402x600	2300	4.9	85
47-600/F7-8P	592x490x600	2800	5.7	85
48-600/F7-8P	592x287x600	1700	3.7	85
50-600/F7-8P	592x592x600	3400	6.8	85
60-600/F7-8P	592x892x600	5100	9.8	85
64-600/F7-10P	892x287x600	2400	4.6	85
66-600/F7-10P	892x402x600	3500	6.1	85
68-600/F7-10P	892x490x600	4250	7.2	85
70-600/F7-10P	892x592x600	5100	8.5	85

Empfohlene Enddruckdifferenz = Anfangsdruckdifferenz + 150 Pa

Perte de charge finale = Perte de charge initiale + 150 Pa



Feinstaub-Taschenfilter F7 / 500 mm

Filtres à poches pour poussière fine

85% Wirkungsgrad / classification F7 EN779

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m ³ /h	Freie Filterfläche surface filtrante m ²	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
5-500/F7-4P	287x287x500	850	1.6	105
10-500/F7-4P	287x592x500	1700	2.8	105
15-500/F7-4P	287x892x500	2400	4.1	105
28-500/F7-5P	392x392x500	1500	2.5	105
30-500/F7-5P	402x592x500	2300	3.6	105
32-500/F7-5P	430x592x500	2300	3.6	105
33-500/F7-5P	402x892x500	3500	5.2	105
38-500/F7-6P	490x490x500	2400	3.6	105
40-500/F7-6P	490x592x500	2800	4.3	105
42-500/F7-6P	490x892x500	4250	6.2	105
46-500/F7-8P	592x402x500	2300	4.1	105
47-500/F7-8P	592x490x500	2800	4.8	105
48-500/F7-8P	592x287x500	1700	3.1	105
50-500/F7-8P	592x592x500	3400	5,6	105
60-500/F7-8P	592x892x500	5100	8.2	105
64-500/F7-10P	892x287x500	2400	3.9	105
66-500/F7-10P	892x402x500	3500	5.1	105
68-500/F7-10P	892x490x500	4250	6.0	105
70-500/F7-10P	892x592x500	5100	7.1	105

Empfohlene Enddruckdifferenz = Anfangsdruckdifferenz + 150 Pa

Perte de charge finale = Perte de charge initiale + 150 Pa



Feinstaub-Taschenfilter F7 / 360 mm

Filtres à poches pour poussière fine

85% Wirkungsgrad / classification F7 EN779

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m ³ /h	Freie Filterfläche surface filtrante m ²	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
5-360/F7-4P	287x287x360	850	1.1	135
10-360/F7-4P	287x592x360	1700	2.1	135
15-360/F7-4P	287x892x360	2400	3.0	135
28-360/F7-5P	392x392x360	1500	1.8	135
30-360/F7-5P	402x592x360	2300	2.6	135
32-360/F7-5P	430x592x360	2300	2.6	135
33-360/F7-5P	402x892x360	3500	3.8	135
38-360/F7-6P	490x490x360	2400	2.7	135
40-360/F7-6P	490x592x360	2800	3.1	135
42-360/F7-6P	490x892x360	4250	4.5	135
46-360/F7-8P	592x402x360	2300	3.0	135
47-360/F7-8P	592x490x360	2800	3.6	135
48-360/F7-8P	592x287x360	1700	2.3	135
50-360/F7-8P	592x592x360	3400	4.2	135
60-360/F7-8P	592x892x360	5100	6.1	135
64-360/F7-10P	892x287x360	2400	2.9	135
66-360/F7-10P	892x402x360	3500	3.8	135
68-360/F7-10P	892x490x360	4250	4.4	135
70-360/F7-10P	892x592x360	5100	5.2	135

Empfohlene Enddruckdifferenz = Anfangsdruckdifferenz + 150 Pa

Perte de charge finale = Perte de charge initiale + 150 Pa

Feinstaub-Taschenfilter F8 / 600 mm

Filtres à poches pour poussière fine



90% Wirkungsgrad / classification F8 EN779

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m3/h	Freie Filterfläche surface filtrante m2	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
5-600/F8-4P	287x287x600	850	1.8	115
10-600/F8-4P	287x592x600	1700	3.4	115
15-600/F8-4P	287x892x600	2400	4.9	115
28-600/F8-5P	392x392x600	1500	3.0	115
30-600/F8-5P	402x592x600	2300	4.2	115
32-600/F8-5P	430x592x600	2300	4.2	115
33-600/F8-5P	402x892x600	3500	6.1	115
38-600/F8-6P	490x490x600	2400	4.3	115
40-600/F8-6P	490x592x600	2800	5.1	115
42-600/F8-6P	490x892x600	4250	7.3	115
46-600/F8-8P	592x402x600	2300	4.9	115
47-600/F8-8P	592x490x600	2800	5.7	115
48-600/F8-8P	592x287x600	1700	3.7	115
50-600/F8-8P	592x592x600	3400	6.8	115
60-600/F8-8P	592x892x600	5100	9.8	115
64-600/F8-10P	892x287x600	2400	4.6	115
66-600/F8-10P	892x402x600	3500	6.1	115
68-600/F8-10P	892x490x600	4250	7.2	115
70-600/F8-10P	892x592x600	5100	8.5	115

Empfohlene Enddruckdifferenz = Anfangsdruckdifferenz + 150 Pa

Perte de charge finale = Perte de charge initiale + 150 Pa



Feinstaub-Taschenfilter F8 / 500 mm

Filtres à poches pour poussière fine

90% Wirkungsgrad / classification F8 EN779

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m3/h	Freie Filterfläche surface filtrante m2	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
5-500/F8-4P	287x287x500	850	1.6	140
10-500/F8-4P	287x592x500	1700	2.8	140
15-500/F8-4P	287x892x500	2400	4.1	140
28-500/F8-5P	392x392x500	1500	2.5	140
30-500/F8-5P	402x592x500	2300	3.6	140
32-500/F8-5P	430x592x500	2300	3.6	140
33-500/F8-5P	402x892x500	3500	5.2	140
38-500/F8-6P	490x490x500	2400	3.6	140
40-500/F8-6P	490x592x500	2800	4.3	140
42-500/F8-6P	490x892x500	4250	6.2	140
46-500/F8-8P	592x402x500	2300	4.1	140
47-500/F8-8P	592x490x500	2800	4.8	140
48-500/F8-8P	592x287x500	1700	3.1	140
50-500/F8-8P	592x592x500	3400	5.6	140
60-500/F8-8P	592x892x500	5100	8.2	140
64-500/F8-10P	892x287x500	2400	3.9	140
66-500/F8-10P	892x402x500	3500	5.1	140
68-500/F8-10P	892x490x500	4250	6.0	140
70-500/F8-10P	892x592x500	5100	7.1	140

Empfohlene Enddruckdifferenz = Anfangsdruckdifferenz + 150 Pa

Perte de charge finale = Perte de charge initiale + 150 Pa

Feinstaub-Taschenfilter F8 / 360 mm

Filtres à poches pour poussière fine



90% Wirkungsgrad / classification F8 EN779

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m ³ /h	Freie Filterfläche surface filtrante m ²	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
5-360/F8-4P	287x287x360	850	1.1	185
10-360/F8-4P	287x592x360	1700	2.1	185
15-360/F8-4P	287x892x360	2400	3.0	185
28-360/F8-5P	392x392x360	1500	1.8	185
30-360/F8-5P	402x592x360	2300	2.6	185
32-360/F8-5P	430x592x360	2300	2.6	185
33-360/F8-5P	402x892x360	3500	3.8	185
38-360/F8-6P	490x490x360	2400	2.7	185
40-360/F8-6P	490x592x360	2800	3.1	185
42-360/F8-6P	490x892x360	4250	4.5	185
46-360/F8-8P	592x402x360	2300	3.0	185
47-360/F8-8P	592x490x360	2800	3.6	185
48-360/F8-8P	592x287x360	1700	2.3	185
50-360/F8-8P	592x592x360	3400	4.2	185
60-360/F8-8P	592x892x360	5100	6.1	185
64-360/F8-10P	892x287x360	2400	2.9	185
66-360/F8-10P	892x402x360	3500	3.8	185
68-360/F8-10P	892x490x360	4250	4.4	185
70-360/F8-10P	892x592x360	5100	5.2	185

Empfohlene Enddruckdifferenz = Anfangsdruckdifferenz + 150 Pa

Perte de charge finale = Perte de charge initiale + 150 Pa

Feinstaub-Taschenfilter F9 / 600 mm

Filtres à poches pour poussière fine



95% Wirkungsgrad / classification F9 EN779

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m ³ /h	Freie Filterfläche surface filtrante m ²	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
5-600/F9-4P	287x287x600	850	1.8	160
10-600/F9-4P	287x592x600	1700	3.4	160
15-600/F9-4P	287x892x600	2400	4.9	160
28-600/F9-5P	392x392x600	1500	3.0	160
30-600/F9-5P	402x592x600	2300	4.2	160
32-600/F9-5P	430x592x600	2300	4.2	160
33-600/F9-5P	402x892x600	3500	6.1	160
38-600/F9-6P	490x490x600	2400	4.3	160
40-600/F9-6P	490x592x600	2800	5.1	160
42-600/F9-6P	490x892x600	4250	7.3	160
46-600/F9-8P	592x402x600	2300	4.9	160
47-600/F9-8P	592x490x600	2800	5.7	160
48-600/F9-8P	592x287x600	1700	3.7	160
50-600/F9-8P	592x592x600	3400	6.8	160
60-600/F9-8P	592x892x600	5100	9.8	160
64-600/F9-10P	892x287x600	2400	4.6	160
66-600/F9-10P	892x402x600	3500	6.1	160
68-600/F9-10P	892x490x600	4250	7.2	160
70-600/F9-10P	892x592x600	5100	8.5	160

Empfohlene Enddruckdifferenz = Anfangsdruckdifferenz + 150 Pa

Perte de charge finale = Perte de charge initiale + 150 Pa



Feinstaub-Taschenfilter F9 / 500 mm

Filtres à poches pour poussière fine

95% Wirkungsgrad / classification F9 EN779

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m ³ /h	Freie Filterfläche surface filtrante m ²	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
5-500/F9-4P	287x287x500	850	1.6	195
10-500/F9-4P	287x592x500	1700	2.8	195
15-500/F9-4P	287x892x500	2400	4.1	195
28-500/F9-5P	392x392x500	1500	2.5	195
30-500/F9-5P	402x592x500	2300	3.6	195
32-500/F9-5P	430x592x500	2300	3.6	195
33-500/F9-5P	402x892x500	3500	5.2	195
38-500/F9-6P	490x490x500	2400	3.6	195
40-500/F9-6P	490x592x500	2800	4.3	195
42-500/F9-6P	490x892x500	4250	6.2	195
46-500/F9-8P	592x402x500	2300	4.1	195
47-500/F9-8P	592x490x500	2800	4.8	195
48-500/F9-8P	592x287x500	1700	3.1	195
50-500/F9-8P	592x592x500	3400	5.6	195
60-500/F9-8P	592x892x500	5100	8.2	195
64-500/F9-10P	892x287x500	2400	3.9	195
66-500/F9-10P	892x402x500	3500	5.1	195
68-500/F9-10P	892x490x500	4250	6.0	195
70-500/F9-10P	892x592x500	5100	7.1	195

Empfohlene Enddruckdifferenz = Anfangsdruckdifferenz + 150 Pa

Perte de charge finale = Perte de charge initiale + 150 Pa



SF-FILTER

Kassettenfilter

Filterklassen F5 – F9

Filtres compact

Classification F5 – F9

Anwendung / Application • In raumluftechnischen Anlagen aller Art <i>Pour la filtration sur installations aérauliques de tous types</i> • Büros, Krankenhäuser, Rechenzentren <i>Bureaux, hôpitaux, bureaux d'études</i> • Pharmazeutische und feinmechanische Industrie <i>Industrie pharmaceutique, mécanique de précision, industrie agro-alimentaire</i> • Vorfilter für Schwebstofffilter <i>Préfiltration en amont de filtres absolus</i> • Für hohe Volumenströme und lange Standzeiten <i>Pour débits élevés et grande durée de vie</i>	Materialeigenschaften Caractéristiques des matériaux • Geprüft nach EN 779 <i>Testé selon EN 779</i> • Bruchsichere, synthetische Fasern <i>Fibres synthétiques à haute résistance à la rupture</i> • Selbsterlöschend nach DIN 53438, F1 <i>Auto-extinguible selon DIN 53438, F1</i> • Feuchtigkeitsbeständig bis 100% r.F. <i>Résistant à l'humidité jusqu'à 100%</i> • Temperaturbeständig bis 80°C <i>Tenue résistant à la température jusqu'à 80°C</i>	Ausführungen Exécutions • Standardtiefe 292 mm (4V) <i>Profondeur standard 292 mm (4V)</i> • Alle Komponenten aus Kunststoff <i>Tous les composants en matière composite</i>
---	--	--



Hochleistungsvliesstoff / Voile hautes performances

Aus bruchsicheren, synthetischen Polypropylen-Fasern mit unterschiedlichen Wirkungsgraden.

Matériau en fibres de polypropylène résistantes à la rupture, et avec différents rendements.

Grosse Filterfläche / Poches filtrantes de grandes dimensions

Durch die enge Faltung des Filtermediums wird in kompakter Bauweise ein Vielfaches der Filterfläche eines konventionellen Filters erreicht. Zwischen den Falten befinden sich für einen stabilen und gleichmässigen Faltenverbund Abstandshalter aus Schmelzkleber – optimale Voraussetzungen für grosse Volumenströme und lange Standzeiten

Le pliage étroit du matériau filtrant permet d'obtenir en conception compacte un multiple de la surface de filtrage des filtres conventionnels. Des entretoises sont disposées entre les plis pour assurer l'espacement stable et uniforme des poches, créant ainsi les conditions optimales pour des débits importants et une grande longévité du filtre.

Gehäuse / Boîtier

Das Kunststoff-Gehäuse ist durch die Konstruktion und Ultraschallverschweissung extrem formstabil und belastbar.

Le boîtier en matière composite offre du fait de sa conception et de sa soudure aux ultrasons une grande stabilité de forme et une résistance élevée aux contraintes.

Keine Gesundheitsgefährdung / Absence de risques pour la santé

Die bruchsicheren Synthetikfasern sind extrem dehnbar und mechanisch nahezu unzerstörbar im Gegensatz zu Glasfaservliesen. Somit ergibt sich bei Volz-Kompaktfiltern ein erheblicher Vorteil beim Einbau des Filters, und das Medium kann absolut gesundheitlich unbedenklich eingestuft werden.

Les fibres synthétiques à haute résistance à la rupture peuvent subir des allongements importants sans risques de rupture mécanique, contrairement aux toiles de fibres de verre. Ainsi ces filtres compacts présentent un avantage incontestable lors de leur montage et le matériau filtrant peut être classé comme absolument inoffensif pour la santé.

Einbaumöglichkeiten / Possibilités de montage

Kompaktfilter können in allen gängigen Aufnahmerahmen für den Wand- und Kanaleinbau befestigt werden.

Lufrichtung, Einbaulage und Wartungsseite sind beliebig wählbar.

Les filtres compacts peuvent se monter sur tous les cadres supports courants pour installation sur cloisons ou sur conduites. Le sens d'écoulement de l'air, la position de montage et le côté accessible pour l'entretien peuvent être librement choisis.

Umwelt und Entsorgung / Environnement et mise au rebut

Kompaktfilter in voll veraschbarer Ausführung mit Polystyrolgehäuse sind besonders entsorgungs- und umweltfreundlich.

Les modèles de filtres compacts entièrement incinérables avec cadre en polystyrène sont particulièrement respectueux de l'environnement et biodégradables.

Eigene Prüfung / Contrôle de la qualité

Modernste PALAS-Partikelmesstechniken für Medien und Endprodukte erfüllen von der Faserherstellung bis zum Endprodukt alle Qualitätsansprüche.

Les techniques de mesure de particules PALAS les plus modernes satisfont à toutes les exigences de qualité, de la fabrication des fibres jusqu'à la réalisation du produit fini.

Bestellschlüssel / Exemple de commande

Bsp. 50-300/F6-COM

50	-	300	/	F6	-	COM
Code Rahmengröße dimension des cadres B x H / l x h mm		Kassettentiefe / profondeur mm		Filterklasse / classification EN779		Code Kassettenfilter / filtres compact
10 287x592 30 402x592 40 490x592 50 592x592		300		F5 F6 F7 F8 F9		COM COMPACT

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande

Feinstaub – Kassettenfilter F5 – F9 Filtres compact pour poussière fine



50-97% Wirkungsgrad / classification F5-F9 EN779

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m3/h	Freie Filterfläche surface filtrante m2	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
10-300/F5-COM	287x592x300	2125	9	100
30-300/F5-COM	402x592x300	2900	12,5	100
40-300/F5-COM	490x592x300	3540	15	100
50-300/F5-COM	592x592x300	4250	18	100
10-300/F6-COM	287x592x300	2125	9	120
30-300/F6-COM	402x592x300	2900	12,5	120
40-300/F6-COM	490x592x300	3540	15	120
50-300/F6-COM	592x592x300	4250	18	120
10-300/F7-COM	287x592x300	2125	9	140
30-300/F7-COM	402x592x300	2900	12,5	140
40-300/F7-COM	490x592x300	3540	15	140
50-300/F7-COM	592x592x300	4250	18	140
10-300/F8-COM	287x592x300	2125	9	150
30-300/F8-COM	402x592x300	2900	12,5	150
40-300/F8-COM	490x592x300	3540	15	150
50-300/F8-COM	592x592x300	4250	18	150
10-300/F9-COM	287x592x300	2125	9	160
30-300/F9-COM	402x592x300	2900	12,5	160
40-300/F9-COM	490x592x300	3540	15	160
50-300/F9-COM	592x592x300	4250	18	160

Empfohlene Enddruckdifferenz = Anfangsdruckdifferenz + 150 Pa
Perte de charge finale = Perte de charge initiale + 150 Pa

Schwebstofffilter

Filterklassen H11 – H14

Filtres absolus

Classification H11 – H14

Anwendung / Application In Reinräumen der Bereiche / <i>en salle blanche des domaines de</i> • Forschung / <i>Recherche</i> • Medizin / <i>Médecine</i> • Pharmazie / <i>Pharmacie</i> • Nukleartechnik / <i>Industrie nucléaire</i>	Materialeigenschaften Caractéristiques des matériaux • Geprüft nach EN 1822 / <i>Testé selon EN 1822</i> • Silikonfrei / <i>Sans silicones</i> • Feuchtigkeitsbeständig bis 100% r.F. <i>Résistant à l'humidité jusqu'à 100%</i> • Temperaturbeständigkeit bis 80 °C <i>Tenue résistant à la température jusqu'à 80 °C</i>	Ausführungen Exécutions Rahmen lieferbar / <i>Cadre livrable en</i> • MDF-Holz / <i>Bois aggloméré</i> • Aluminium / <i>Profilé alu extrudé</i> • Stahlblech verzinkt / <i>Tôle d'acier zinguée</i> • Standard-Tiefen 78/150/292 mm <i>Profondeurs standard 78/150/292 mm</i>
---	--	--



Hochwertiges Filtermedium / *Médium filtrant à hautes performances*

Als Filtermedien werden hochwertige Glasfaserpapiere mit unterschiedlichen Abscheidegraden eingesetzt.

Abgeschieden werden Schwebstoffe wie z.B. Aerosole, toxische Stäube, Viren, Keime usw.

Le médium filtrant est du papier en fibres de verre de haute qualité offrant plusieurs degrés de séparation. Les matières retenues sont p. ex. les aérosols, les poussières toxiques, les virus, les bactéries, etc.

Filterrahmen / *Cadre de filtre*

Schwebstofffilter sind je nach Anforderung mit Rahmen aus MDF-Faserholz, Aluminium-Stangpressprofil, verzinktem Stahlblech oder sendzimirverzinktem Stahlblech mit Einbrennlackierung lieferbar. Die einzelnen Rahmenteile werden mechanisch zusammengefügt und sorgen für eine hohe Stabilität.

Les filtres absolus peuvent être livrés selon les spécifications avec un cadre en bois aggloméré, en profilés alu extrudés, en tôle d'acier électrozinguée ou galvanisée à chaud et laquée au four. Les différents éléments du cadre sont assemblés mécaniquement pour offrir une grande stabilité.

Dichtung / *Joint*

Als Dichtung wird standardmässig eine Flachprofildichtung (Neoprene) geliefert. Auf Wunsch sind Prüfrillen-, Fluid- und auch aufgeschäumte Endlosdichtungen erhältlich.

Les filtres sont livrés en standard avec un joint plat en néoprène. Sur demande, nous fournissons également des joints à rainure, des joints pour fluides et des joints continus en polyuréthane.

Vergussmasse / *Masse de scellement*

Als Vergussmasse wird standardmässig ein dauerelastischer Zwei-Komponenten-Polyurethan-Kleber verwendet.

Masse de scellement utilisée en standard est une colle polyuréthane bicomposant d'élasticité permanente.

Optimale Faltengeometrie / *Géométrie optimale des plis*

Durch die optimierte Faltengeometrie entsteht eine laminare Abströmung mit niedrigem Druckverlust bei gleich bleibend hoher Abscheideleistung.

La géométrie optimisée des plis permet un écoulement laminaire à faible perte de charge tout en assurant une haute capacité de retenue des poussières.

Thermoplastische Abstandshalter / *Séparateurs thermoplastiques*

Durch thermoplastische Abstandshalter ergeben sich kompakte und stabile Faltenpakete.

L'utilisation de séparateurs thermoplastiques permet l'obtention de plis serrés, réguliers, solides.

Prüfung / *Contrôles*

Der EN 1822 entsprechend werden bei Schwebstofffiltern Prüfungen zum Nachweis der Leckfreiheit durchgeführt.

Bei Schwebstofffiltern der Güteklasse H 13 handelt es sich um einen so genannten Ölfadentest und ab der Güteklasse H 14 wird eine Partikelmessung mit flüssigem Prüfaerosol angewandt. Standardmässig erfolgt ab H 14 die Auslieferung mit Scan-Test-Zertifikat. Auf Wunsch ist ein H 13-Filter gegen Aufpreis auch mit Prüfzertifikat erhältlich.

Conformément à la norme EN 1822, des essais sont effectués sur les filtres pour prouver leur étanchéité absolue. Pour les filtres absolus de classe H 13, il s'agit d'un test dit au fil d'huile et à partir de la classe H 14 de la mesure des particules traversantes avec un aerosol d'essai liquide. À partir de la classe H 14, les filtres sont fournis avec un certificat de contrôle au scanner. Les filtres H 13 peuvent être livrés sur demande, accompagnés d'un certificat de contrôle.

Extras

Griffschutz einseitig/beidseitig auf Wunsch möglich.

Possibilité de poignée protectrice d'un côté ou des deux côtés.

Bestellschlüssel / Exemple de commande

Bsp. 1220-610-150/H13-H



1220-610	-	150	/	H13	-	H
Rahmengrösse / dimension des cadres B x H / l x h mm 305x305 457x457 575x575 305x610 610x610 762x610 915x610 1220x610 1525x610 1830x610 762x762 915x762 1220x762 1525x762 1830x762 915x915 1220x915 1525x915 1830x915		Dicke / épaisseur mm 78 150 292		Filterklasse / classification EN1822 H10 H11 H12 H13 H14		Code Rahmenmaterial / matière des cadres A Alu H Holz / bois P Kunststoff / plastique R Rostfrei / acier inox V Verzinkt / acier galvanisé
Weitere Abmessungen auf Anfrage Autres dimensions sur demande						



SF-Filter – das grenzenlose Filterprogramm.
Auch in der Klima- und Lüftungstechnik.

Schwebstofffilter H11 / 78 mm

Filtres absolus



>95% Abscheidegrad / classification H11 EN1822

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m ³ /h	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
305-305-78/H11-H	305x305x78	250	125
457-457-78/H11-H	457x457x78	600	125
575-575-78/H11-H	575x575x78	970	125
305-610-78/H11-H	305x610x78	540	125
610-610-78/H11-H	610x610x78	1100	125
762-610-78/H11-H	762x610x78	1400	125
915-610-78/H11-H	915x610x78	1700	125
1220-610-78/H11-H	1220x610x78	2200	125
1525-610-78/H11-H	1525x610x78	2750	125
1830-610-78/H11-H	1830x610x78	3300	125
762-762-78/H11-H	762x762x78	1750	125
915-762-78/H11-H	915x762x78	2100	125
1220-762-78/H11-H	1220x762x78	2800	125
1525-762-78/H11-H	1525x762x78	3500	125
1830-762-78/H11-H	1830x762x78	4200	125
915-915-78/H11-H	915x915x78	2500	125
1220-915-78/H11-H	1220x915x78	3500	125
1525-915-78/H11-H	1525x915x78	4150	125
1830-915-78/H11-H	1830x915x78	5000	125

Schwebstofffilter H11 / 150/292 mm

Filtres absolus



>95% Abscheidegrad / classification H11 EN1822

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m ³ /h	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
305-305-150/H11-H	305x305x150	250	125
457-457-150/H11-H	457x457x150	600	125
575-575-150/H11-H	575x575x150	970	125
305-610-150/H11-H	305x610x150	540	125
610-610-150/H11-H	610x610x150	1100	125
762-610-150/H11-H	762x610x150	1400	125
915-610-150/H11-H	915x610x150	1700	125
1220-610-150/H11-H	1220x610x150	2200	125
1525-610-150/H11-H	1525x610x150	2750	125
1830-610-150/H11-H	1830x610x150	3300	125
305-305-292/H11-H	305x305x292	460	125
457-457-292/H11-H	457x457x292	1130	125
305-610-292/H11-H	305x610x292	980	125
457-610-292/H11-H	457x610x292	1540	125
610-610-292/H11-H	610x610x292	2100	125
762-610-292/H11-H	762x610x292	2660	125

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande

Schwebstofffilter H13 / 78 mm

Filtres absolus



>99,95% Abscheidegrad / classification H13 EN1822

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m ³ /h	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
305-305-78/H13-H	305x305x78	250	250
457-457-78/H13-H	457x457x78	600	250
575-575-78/H13-H	575x575x78	970	250
305-610-78/H13-H	305x610x78	540	250
610-610-78/H13-H	610x610x78	1100	250
762-610-78/H13-H	762x610x78	1400	250
915-610-78/H13-H	915x610x78	1700	250
1220-610-78/H13-H	1220x610x78	2200	250
1525-610-78/H13-H	1525x610x78	2750	250
1830-610-78/H13-H	1830x610x78	3300	250
762-762-78/H13-H	762x762x78	1750	250
915-762-78/H13-H	915x762x78	2100	250
1220-762-78/H13-H	1220x762x78	2800	250
1525-762-78/H13-H	1525x762x78	3500	250
1830-762-78/H13-H	1830x762x78	4200	250
915-915-78/H13-H	915x915x78	2500	250
1220-915-78/H13-H	1220x915x78	3500	250
1525-915-78/H13-H	1525x915x78	4150	250
1830-915-78/H13-H	1830x915x78	5000	250

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande

Schwebstofffilter H13 / 150/292 mm

Filtres absolus



>99,95% Abscheidegrad / classification H13 EN1822

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m ³ /h	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
305-305-150/H13-H	305x305x150	250	250
457-457-150/H13-H	457x457x150	600	250
575-575-150/H13-H	575x575x150	970	250
305-610-150/H13-H	305x610x150	540	250
610-610-150/H13-H	610x610x150	1100	250
762-610-150/H13-H	762x610x150	1400	250
915-610-150/H13-H	915x610x150	1700	250
1220-610-150/H13-H	1220x610x150	2200	250
1525-610-150/H13-H	1525x610x150	2750	250
1830-610-150/H13-H	1830x610x150	3300	250
305-305-292/H13-H	305x305x292	460	250
457-457-292/H13-H	457x457x292	1130	250
305-610-292/H13-H	305x610x292	980	250
457-610-292/H13-H	457x610x292	1540	250
610-610-292/H13-H	610x610x292	2100	250
762-610-292/H13-H	762x610x292	2660	250

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande

Schwebstofffilter H14 / 78 mm

Filtres absolus



>99,995% Abscheidegrad / classification H14 EN1822

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m ³ /h	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
305-305-78/H14-H	305x305x78	140	110
457-457-78/H14-H	457x457x78	330	110
575-575-78/H14-H	575x575x78	540	110
305-610-78/H14-H	305x610x78	300	110
610-610-78/H14-H	610x610x78	610	110
762-610-78/H14-H	762x610x78	770	110
915-610-78/H14-H	915x610x78	940	110
1220-610-78/H14-H	1220x610x78	1210	110
1525-610-78/H14-H	1525x610x78	1520	110
1830-610-78/H14-H	1830x610x78	1820	110
762-762-78/H14-H	762x762x78	970	110
915-762-78/H14-H	915x762x78	1160	110
1220-762-78/H14-H	1220x762x78	1540	110
1525-762-78/H14-H	1525x762x78	1930	110
1830-762-78/H14-H	1830x762x78	2310	110
915-915-78/H14-H	915x915x78	1380	110
1220-915-78/H14-H	1220x915x78	1850	110
1525-915-78/H14-H	1525x915x78	2290	110
1830-915-78/H14-H	1830x915x78	2750	110

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande

Schwebstofffilter H14 / 150/292 mm

Filtres absolus



>99,995% Abscheidegrad / classification H14 EN1822

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m ³ /h	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
305-305-150/H14-H	305x305x150	140	110
457-457-150/H14-H	457x457x150	330	110
575-575-150/H14-H	575x575x150	540	110
305-610-150/H14-H	305x610x150	300	110
610-610-150/H14-H	610x610x150	610	110
762-610-150/H14-H	762x610x150	770	110
915-610-150/H14-H	915x610x150	940	110
1220-610-150/H14-H	1220x610x150	1210	110
1525-610-150/H14-H	1525x610x150	1520	110
1830-610-150/H14-H	1830x610x150	1820	110
305-305-292/H14-H	305x305x292	260	110
457-457-292/H14-H	457x457x292	630	110
305-610-292/H14-H	305x610x292	540	110
457-610-292/H14-H	457x610x292	850	110
610-610-292/H14-H	610x610x292	1160	110
762-610-292/H14-H	762x610x292	1470	110

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande

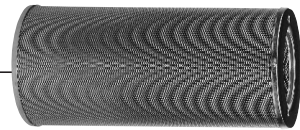
Aktivkohlefilter

aus rostfreiem oder verzinktem Stahl

Filtres à charbon actif

en acier inox ou galvanisé

Anwendung / Application Zur Reinigung von Zu-, Ab- und Umluftströmen von schädlichen Gasen und schlechten Gerüchen durch Physisorption oder chemische Adsorption. <i>Pour épurer les flux d'air soufflés, évacués de recyclage des gaz nuisibles et des mauvaises odeurs par physisorption ou adsorption chimique.</i> • Flughafen terminals, Papierfabriken, Büros, Lebensmittel- oder chemische Industrie, öffentliche Gebäude, Krankenhäuser, Küchen, Museen, Computerräume usw. <i>Aérogares, usines à papier, bureaux, industrie agro-alimentaire ou chimique, bâtiments publics, hôpitaux, cuisines, musées, locaux informatiques, etc.</i>	Materialeigenschaften Caractéristiques des matériaux • Aufnahmerahmen aus verzinktem Stahlblech oder Edelstahl <i>Cadre support en tôle d'acier zinguée ou en acier inox</i> - 610x610x75mm (16*) - 508x610x75mm (12*) - 305x610x75mm (8*) - 305x305x75mm (4*) * (Patronenanzahl / Rahmen) * (nombre de cartouches par cadre)	Ausführungen / Exécutions • Patronen-Werkstoff: <i>Matériau constitutif de la cartouche:</i> - Verzinktes Stahlblech / acier électrozingué - Edelstahl 1.4301 / acier inox 1.4301 - Kunststoff (nur V2600) <i>matière composite (uniquement V2600)</i> • Bajonettverschluss / Verrouillage à baïonnette • Füllung mit unbehandelter oder imprägnierter Kohle <i>Charge avec charbon non traité ou charbon imprégné</i>
--	---	---



Füllung / La Charge

Unbehandelte- oder imprägnierte Stäbchen-Kohle auf der Basis von Torf, Steinkohle oder Kokosnussschale.

Charbon en bâtonnets non traité ou imprégné à base de tourbe et d'houille.

Typ Type	Durchmesser / Länge Diamètre / Longueur	Füllvolumen Volume de charge
V1000	145 mm / 250 mm	2,9 Liter / litres
V2600	145 mm / 450 mm	4,3 Liter / litres
V3500	145 mm / 600 mm	5,7 Liter / litres

Schichtdicke / épaisseur de charbon actif 26 mm

Bajonettverschluss / Verrouillage à baïonnette

Alle Patronen werden mit Bajonettverschluss geliefert.

Toutes les cartouches sont livrées avec un système de verrouillage à baïonnette.

Patronen – Werkstoff / Matériau des cartouches

Die Typen V1000, V2600 und V3500 mit Ummantelung aus verzinktem Stahlblech oder Edelstahl sind zum Wiederbefüllen geeignet. Die Type V2600 mit Kunststoffmantel hat einen Gewichtsvorteil von ca. 1,5 kg und ist bei unproblematischer Beladung voll veraschbar, jedoch nicht zum Wiederbefüllen geeignet.

Les types V1000, V2600 et V3500 avec gaine en tôle d'acier électrozinguée ou en inox sont conçus pour être rechargés. Le type V2600 avec gaine en matière composite est plus léger de 1,5 kg environ et peut être intégralement incinéré en cas de contenu non toxique, mais ne peut pas être rechargé.

Kontakt- oder Verweilzeiten / Temps de contact ou de passage

Die notwendigen Kontaktzeiten betragen je nach Anwendungsgebiet zwischen 0,1 und 2,0 Sekunden.

Les temps de contact nécessaires varient de 0,1 à 2,0 seconde(s) selon le domaine d'application.

Errechnung der Kontaktzeit

$t_k [s] = \text{Kohlevolumen [m}^3\text{]} / \text{Volumenstrom [m}^3\text{/h]} \times 3600$

Beispiel:

- Eine Einheit 610 x 610mm mit 16 Patronen Type V2600
- Füllvolumen = 16 x 4,3 l ergeben 68,8 l oder 0,0688 m³
- Volumenstrom = 1.200 m³ / h

Rechnung: $t_k [s] = 0,0688 / 1.200 \times 3600 = 0,2064$ Sekunden

Calcul du temps de contact

$t_k [s] = \text{volume de charbon [m}^3\text{]} / \text{débit [m}^3\text{/h]} \times 3600$

Exemple:

- une unité de 610 x 610 mm avec 16 cartouches type V2600
- volume de remplissage = 16 x 4,3 l soit 68,8 l ou 0,0688 m³
- débit d'air = 1200 m³/h

Calcul: $t_k [s] = 0,0688 / 1200 \times 3600 = 0,2064$ seconde

Volumenströme / Débits volumiques

Die empfohlene Mindestkontaktzeit von 0,2 Sekunden halten Sie ein, wenn Sie folgende Volumenströme nicht überschreiten:

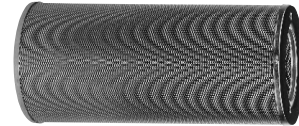
Ce temps de contact minimal de 0,2 seconde recommandé est respecté si les débits volumiques indiqués ci-après ne sont pas dépassés:

Type V1000	50 m ³ / h / Patrone / cartouche
Type V2600	75 m ³ / h / Patrone / cartouche
Type V3500	100 m ³ / h / Patrone / cartouche

Temperatur und relative Feuchte / Température et humidité relative

Maximale Temperatur des Luftstroms = 40 °C / Température maximale de la veine d'air = 40 °C

Maximale relative Feuchte des Luftstroms = 70% / Humidité relative maximale de l'air = 70 %

Bestellschlüssel / Exemple de commande


Bsp. AKP-V1000V

AK		P		- V1000		V	
Code	Bedeutung / explication	Code	Bedeutung / explication	Art.-Nr. / no d'article		Rahmenmaterial / matière des cadres	
						Code	Bedeutung / explication
AK	Aktivkohlefilter filtres à charbon actif	P	Patronen / cartouches	V1000		P	Kunststoff / plastique
		K	Kassetten / cassettes	V2600		R	Rostfrei / acier inox
		Z	Zellen / cellules	V3500		V	Verzinkt / acier galvanisé

Aktivkohlefilterpatronen / Cartouches filtrantes à charbon actif
Schichtdicke / épaisseur de charbon actif 26 mm

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions Ø x L mm	Nennvolumenstrom débit d'air m ³ /h	Füllvolumen Liter Volume de remplissage litre	Anfangsdruckdifferenz perte de charge initiale Pa
AKP-V1000V	145 x 250	100	2.9	80
AKP-V1000R	145 x 250	100	2.9	80
AKP-V2600V	145 x 450	150	4.3	80
AKP-V2600R	145 x 450	150	4.3	80
AKP-V2600P	145 x 450	150	4.3	80
AKP-V3500V	145 x 600	200	5.7	80
AKP-V3500R	145 x 600	200	5.7	80

Passende Aufnahmerahmen / cadres appropriés:

AKP-V66V	610 x 610	für 16 Patronen / pour 16 cartouches
AKP-V66R	610 x 610	für 16 Patronen / pour 16 cartouches
AKP-V56V	508 x 610	für 12 Patronen / pour 12 cartouches
AKP-V56R	508 x 610	für 12 Patronen / pour 12 cartouches
AKP-V36V	305 x 610	für 8 Patronen / pour 8 cartouches
AKP-V36R	305 x 610	für 8 Patronen / pour 8 cartouches
AKP-V33V	305 x 305	für 4 Patronen / pour 4 cartouches
AKP-V33R	305 x 305	für 4 Patronen / pour 4 cartouches

Weitere Ausführungen und Abmessungen auf Anfrage

Autres exécutions et dimensions sur demande

Aufnahmerahmen

aus rostfreiem oder verzinktem Stahl

Cadres supports

en acier inox ou galvanisé

Anwendung / Application Neukonstruktion und Umbau von lufttechnischen Anlagen beliebiger Abmessungen zur Aufnahme von: <i>Constructions neuves et modifications d'installations aérauliques de quelques dimensions que ce soit pour fixation de:</i> • Taschenfiltern / <i>filtres à poches</i> • Kompaktfiltern / <i>filtres compacts</i> • Zellenfilter / <i>cellules filtrantes</i>	Materialeigenschaften Caractéristiques des matériaux • Leckfreie Abdichtung der Filtereinheiten <i>Étanchéité absolue des éléments filtrants</i> • Stabile, eigensteife Konstruktion <i>Conception rigide et stable</i>	Ausführungen / Exécutions • Verz. Stahlblech oder Edelstahl 1.4301 <i>Tôle d'acier zinguée ou inox 1.4301</i> • Geschäumte Hygiene-Dichtung <i>Joint mousse hygiénique</i> • Wahlweise mit oder ohne Nut <i>Livrables au choix avec ou sans rainure</i>
--	---	---



Stabilität und Korrosionsschutz / *Stabilité et protection anti-corrosion*

Hohe Eigensteifigkeit durch stabiles Blech und optimale Konstruktion. Verzinktes Stahlblech oder Edelstahl verhindern Korrosion.

Rigidité élevée par utilisation de tôles d'acier épaisses et conception optimale. La tôle d'acier électrozinguée ou l'acier inox empêche la corrosion.

Geschäumte Hygiene Dichtung / *Joint mousse hygiénique*

Die geschäumte Dichtung ist abriebfest, silikonfrei, gut zu reinigen und dichtet auch nach mehreren Filterwechseln optimal ab. Sie bietet wasserabweisende Eigenschaften in der Standardausführung und ist optional mit antibakterieller Ausrüstung erhältlich, welche kein Bakterienwachstum zulässt.

Le joint mousse résiste à l'abrasion, est exempt de silicones, facile à nettoyer et assure une excellente étanchéité, même après plusieurs remplacements de l'élément filtrant.

Il présente en outre des propriétés hydrofuges en version standard et est disponible en option avec traitement anti-bactérien prévenant toute prolifération de bactéries.

Anpressfedern / *Ressorts de maintien*

Gewährleisten eine konstante Dichtigkeit und einfachen Filterwechsel. Standard-Rahmenhöhen sind einstellbar.

Spezialfedern kommen bei der Kombinationen von Rahmen und Taschenfiltern zum Einsatz.

Garantissent la stabilité de l'étanchéité et la simplicité de remplacement du filtre. Possibilité de réglage pour les épaisseurs de cadre de filtre normalisées. Les ressorts spéciaux sont utilisés en cas de combinaison de filtres à cadre et de filtre à poches.

Zentrierung des Filters / *Centrage du filtre*

Konische Prägungen ermöglichen einen einfachen Einbau sowie Zentrierung des Filters und sorgen für eine optimale Abdichtung.

Des nervures embouties coniques facilitent le montage et le centrage du filtre afin d'assurer une étanchéité parfaite.

Filterkombinationen / *Combinaison de filtres*

Taschenfilter können mit anderen Filtern, wie z.B. Zellenfiltern in einem Rahmen fixiert werden.

Les filtres à poches peuvent être montés avec d'autres filtres à cadre, p. ex. de la série cellules filtrantes, dans un même cadre support.

Bestellschlüssel Exemple de commande

Bsp. AR-50-RN



AR	50	R	N
Code Bedeutung / explication AR Aufnahmerahmen / cadres supports	Code Rahmengröße / dimension des cadres B x H / l x h mm 5 305x305 10 305x610 15 305x910 40 508x610 42 508x910 50 610x610 60 610x910	Code Rahmenmaterial matière des cadres R Rostfrei / acier inox V Verzinkt / acier galvanisé	Code Bedeutung / explication N mit Nut / avec rainure

Aufnahmerahmen verzinkt Cadres supports acier galvanisé

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm
AR-5-V	305x305x70
AR-10-V	305x610x70
AR-15-V	305x910x70
AR-40-V	508x610x70
AR-42-V	508x910x70
AR-50-V	610x610x70
AR-60-V	610x910x70
AR-5-VN	305x305x70
AR-10-VN	305x610x70
AR-15-VN	305x910x70
AR-40-VN	508x610x70
AR-42-VN	508x910x70
AR-50-VN	610x610x70
AR-60-VN	610x910x70

Aufnahmerahmen rostfrei Cadres supports acier inox

Artikel-Nr. no. d'article	Abmessungen dimensions B x H x L mm
AR-5-R	305x305x70
AR-10-R	305x610x70
AR-15-R	305x910x70
AR-40-R	508x610x70
AR-42-R	508x910x70
AR-50-R	610x610x70
AR-60-R	610x910x70
AR-5-RN	305x305x70
AR-10-RN	305x610x70
AR-15-RN	305x910x70
AR-40-RN	508x610x70
AR-42-RN	508x910x70
AR-50-RN	610x610x70
AR-60-RN	610x910x70

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande

Garantie

SF-Filter übernimmt die Produkthaftung im Rahmen des Produkthaftungsgesetzes für Schäden, die durch fehlerhafte Filter entstehen.

Voraussetzung dafür ist die bestimmungsgemässe Verwendung der SF-Filter, die Beachtung der Einbauvorschriften sowie die Einhaltung der Wartungsvorschriften der Fahrzeughersteller. **Ausgeschlossen sind Schäden infolge Nichtbeachtung des Ölkontrollanzeigers.**

Im Fall eines Motorschadens, der direkt sowie einzig und allein auf einen SF-Filter zurückzuführen ist, verpflichtet sich SF-Filter dazu, den Zustand des Motors so wieder herzustellen, wie er vor dem Defekt vorlag, unter der Bedingung, dass der beanstandete Filter innert 14 Tagen SF-Filter zur Verfügung gestellt wird und SF-Filter den Defekt anerkennt.

SF-Filter übernimmt keinerlei Haftung für weitere Kosten, die aus dem Schaden entstehen können.

Anwendbar ist schweizerisches Recht, Gerichtsstand ist die Schweiz.

Dieser Katalog wurde mit grösster Sorgfalt zusammengestellt, jedoch unverbindlich. Aufgeführte Nummern dienen nur als Vergleich.

Warranty

In the event of engine damages directly caused by a defective SF-Filter, which was properly installed and changed following the engine manufacturer's recommendations, SF-Filter will be liable according to current product liability laws. **Excluded are damages due to disregard of the oil indicator.**

In the event of an engine failure which can be directly and solely attributed to an SF-Filter, SF-Filter will restore the engine to its original condition provided that the filter involved is returned to SF-Filter within 14 days and found to be defective.

SF-Filter will not accept responsibility for any other damage or expenses arising from said failure.

Relevant is the Swiss Law. Place of jurisdiction is Switzerland.

This catalogue is correct to the best of our knowledge. Part numbers are for comparison purpose only.

Garantie

SF-Filter assume, dans le cadre de la loi sur la responsabilité pour vice de fabrication, la responsabilité pour les dégâts causées par des produits défectueux.

La condition préalable en est l'utilisation adéquate et conforme des produits en concordance avec leur destination initiale, le respect des prescriptions de montage, de même que l'observations des instructions de maintenance prescrites par les constructeurs automobiles. **Des dommages a la suite de l'ignorance de l'indicateur d'huile sont exclus.**

Dans le cas de panne moteur directement et seulement imputable à un filtre SF, SF-Filter s'engage à remettre le moteur à un état équivalent dans lequel il se trouvait avant la panne, à condition que le filtre mis en cause soit effectivement reconnu défectueux après avoir été retourné dans les 15 jours à SF-Filter.

SF-Filter décline toute responsabilité concernant les frais éventuels consécutifs à cette panne.

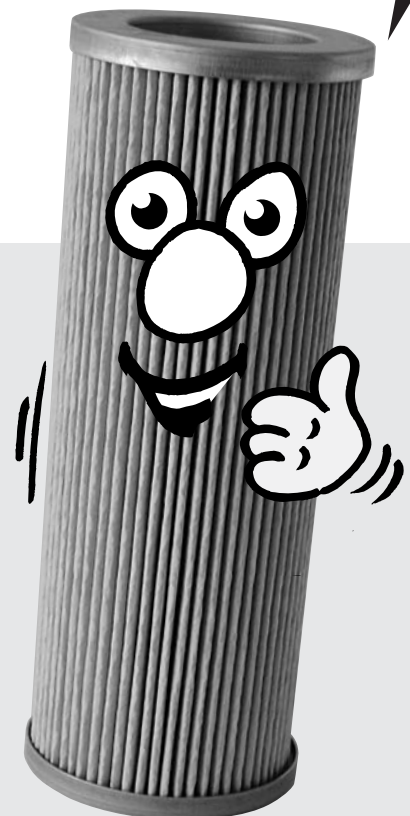
Toutes contestations relatives à nos marchandises sont de la compétence exclusive des tribunaux des sites SF-Filter.

Ce catalogue a été traité avec le plus grand soin sans engagement de notre part. Les numeros d'origine sont indiqués uniquement pour la comparaison.

Alle SF-Filter Kataloge: *Tous les catalogues SF-Filtres:*



Kataloge jetzt bestellen!
Commander maintenant!
www.sf-filter.com



Schupp AG
Weieracherstrasse 3
CH-8184 Bachenbülach
Tel. 044 864 10 60
Fax 044 864 14 56/864 14 58
info@sf-filter.ch
www.sf-filter.com



Reg. Nr. 13335

SF Filter GmbH
Spittelbronnerweg 93-2
D-78056 VS-Schwenningen
Tel. (07720) 95 70 02
Fax (07720) 95 70 04
info@sf-filter.de
www.sf-filter.com



Reg. Nr. 13335

SF Filtres SA
Zone Artisanale-BP2
Carrefour de l'Artois R.N.
F-62490 Fresnes les Montauban
Tél. 0321 50 70 00
Fax 0321 59 29 79/0321 50 70 06
clients@sf-filtres.fr
www.sf-filter.com

SF-Filterdienst GmbH
Wiesenstrasse 37
A-6833 Weiler
Tel. (05523) 51516 0
Fax (05523) 51516 4
info@filterdienst.at
www.sf-filter.com

SF-Filter Sp. z o. o.
ul. Towarowa 5
PL-59-300 Lubin
Tel. 076 746 88 75
Fax 076 746 88 76
info@sf-filter.pl
www.sf-filter.com



www.sf-filter.com



SF-FILTER